

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO



OTOS® H5

BEAM SPOT WASH HYBRID MOVING HEAD IP65
CLOTOSH5

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	6
INTENDED USE	6
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	6
SAFETY INSTRUCTIONS	7
NOTES ON PORTABLE OUTDOOR DEVICES	11
INCLUDED	11
INTRODUCTION	12
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS	12
OPERATION	15
W-DMX™ STATUS	17
SETUP AND INSTALLATION	25
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	26
REPLACING THE LAMP	27
CALIBRATING THE LAMP	29
REPLACING GOBOS	31
DIMENSIONS (mm)	34
TECHNICAL DATA	35
EXPLANATION OF IP PROTECTION CLASS	37
MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE	37
MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS	37
DISPOSAL	38
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	38

DEUTSCH

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	40
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	40
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	40
SICHERHEITSHINWEISE	41
HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE OUTDOOR-GERÄTE	46
LIEFERUMFANG	47
EINFÜHRUNG	47
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	48
BEDIENUNG	50
W-DMX™ STATUS	53
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	61
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	62

LEUCHTMITTEL AUSTAUSCHEN	64
LEUCHTMITTEL JUSTIEREN	66
GOBOS AUSTAUSCHEN	69
ABMESSUNGEN (mm)	72
TECHNISCHE DATEN	73
ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART	75
MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE	75
MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN	75
ENTSORGUNG	76
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	77

FRANCAIS

INFORMATIONS CONCERNANT CE MANUEL D'UTILISATION	78
UTILISATION CONFORME	78
EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES	78
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	79
REMARQUES CONCERNANT LES APPAREILS D'EXTÉRIEUR MOBILES	85
CONTENU DE LA LIVRAISON	85
INTRODUCTION	85
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	86
UTILISATION	89
ÉTAT W-DMX™	91
INSTALLATION ET MONTAGE	99
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	100
RÉGLER L'AMPOULE	104
REEMPLACER LES GOBOS	106
DIMENSIONS (mm)	109
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	110
EXPLICATIONS RELATIVES À L'INDICE DE PROTECTION IP	112
DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT À LA SURFACE ÉCLAIRÉE	112
DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES	113
ÉLIMINATION	113
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	114

ESPAÑOL

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	115
USO PREVISTO	115
TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	115
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	116
INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE EXTERIOR	121
VOLUMEN DE SUMINISTRO	122
INTRODUCCIÓN	122

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	123
FUNCIONAMIENTO	126
ESTADO W-DMX™	128
INSTALACIÓN Y MONTAJE	137
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	137
CAMBIO DE LA LÁMPARA	139
AJUSTE DE LA LÁMPARA	141
CAMBIO DE GOBOS	143
DIMENSIONES (mm)	147
DATOS TÉCNICOS	148
EXPLICACIÓN SOBRE LA CLASE DE PROTECCIÓN IP	150
DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A LA SUPERFICIE ILUMINADA	151
DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES	151
ELIMINACIÓN	151
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	152

POLSKI

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	153
UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	153
OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI	153
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	154
UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNEGO SPRZĘTU ZEWNĘTRZNEGO	160
ZAKRES DOSTAWY	160
WPROWADZENIE	160
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	161
OBSŁUGA	164
STATUS W-DMX™	166
USTAWIANIE I MONTAŻ	174
CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I NAPRAWY	175
WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA	177
REGULACJA LAMPY	179
WYMIANA TARCZY GOBO	181
WYMIARY (mm)	184
DANE TECHNICZNE	185
OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE STOPNIA OCHRONY IP	187
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD POWIERZCHNI OŚWIETLONEJ	187
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD NORMALNIE ŁATWOPALNYCH MATERIAŁÓW	187
UTYLIZACJA	188
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	189
INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE D'USO	190
UTILIZZO CONFORME	190

ITALIANO

SPIEGAZIONE DI CONCETTI E SIMBOLI	190
INDICAZIONI SULLA SICUREZZA	191
AVVERTENZE PER DISPOSITIVI PORTATILI PER ESTERNI	196
VOLUME DI CONSEGNA	197
INTRODUZIONE	197
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE	198
UTILIZZO	200
STATO W-DMX™	203
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	211
PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	212
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA	213
REGOLAZIONE DELLA LAMPADA	215
SOSTITUZIONE DEI GOBO	217
DIMENSIONI (mm)	220
DATI TECNICI	221
SPIEGAZIONI SULLA PROTEZIONE IP	223
DISTANZA MINIMA DALLA SUPERFICIE ILLUMINATA	223
DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI NORMALMENTE INFIAMMABILI	223
SMALTIMENTO	224
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	225

DMX

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX	226
PIXEL SEGMENTS / PIXEL SEGMENTE	233

YOU HAVE MADE THE RIGHT CHOICE!

This device has been developed and manufactured to the highest quality standards to ensure many years of problem-free operation. Please read this user manual carefully to be able to use your new Cameo product quickly and optimally. Further information about Cameo Light is available on our website **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Carefully read the safety instructions and the entire manual before operating the device.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important that you also include this user manual, as it is an integral part of the product.

INTENDED USE

The product is a device for event technology!

This product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable for use as domestic lighting!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered inappropriate!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- Use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- children (children must be instructed not to play with the device).

DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **HAZARD:** The word HAZARD, possibly in combination with a symbol, indicates situations in which there is an immediate danger or risk of potentially fatal injury.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, indicates situations in which there is an immediate danger or risk of potentially fatal injury.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that could result in injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that could result in damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol identifies hazardous areas or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards caused by intense light sources.



This symbol indicates a device in which there are no user-replaceable parts.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS



HAZARD:

1. Do not open the device and do not perform any modifications.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and unplug it from the power source. The device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



WARNING:

1. The device may not be operated if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the device's power cable is damaged, the device may not be used.
4. Permanently connected power cables may only be replaced by a qualified person.

**ATTENTION:**

1. Do not switch on the device if it has been exposed to extreme temperature fluctuations (for example, following transport). Moisture and condensation can damage the device. Switch on the device only when it has reached room temperature.
2. Ensure that the voltage and frequency of the mains supply match the values specified on the device. If the device has a voltage selector switch, do not connect the device until it has been set correctly. Use only suitable power cables.
3. To disconnect the device from the mains on all poles, it is not sufficient to press the on/off switch on the device.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Ensure that suitable measures have been taken against overvoltage (e.g. lightning strikes).
6. Observe the specified maximum output current on devices with a Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace plug-in power cables with original cables only.

**HAZARD:**

1. Choking hazard! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.
2. Risk of falling! Make sure that the device is securely installed and will not fall down. Only use suitable stands or mounts (particularly for fixed installations). Ensure that accessories are properly installed and secured. Ensure that applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device in the prescribed manner only.
2. Operate the device using only accessories of the type recommended and supplied by the manufacturer.
3. Observe safety regulations applicable in your country during installation.
4. After connecting the device, ensure that all cables are routed so as to avoid damage or accidents, such as from tripping.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.
6. Always observe the minimum distance to the illuminated surface, which can be read on the device!

**CAUTION:**

1. Moving components such as mounting brackets may become jammed.
2. In the case of devices with motor-driven components, there is a risk of injury due to the movement of the device. Sudden movement of the device can cause shock reactions.
3. The housing surface of the device can become very hot during regular operation. Ensure that accidental touching of the housing is not possible. Always allow the device to cool sufficiently before removal, maintenance work and charging etc.

**ATTENTION:**

1. Do not install or use the device in the vicinity of radiators, accumulators, stoves, or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place any ignition sources, such as burning candles, near the device.
3. Ventilation openings must not be covered and fans must not be blocked.
4. For transport, use the original packaging or packaging provided by the manufacturer.
5. Avoid any impacts to or shaking of the device.
6. Observe the IP rating and the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specifications.
7. Devices can be continuously further developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance or other device properties between the user manual and the device labelling, the information on the device always has priority.
8. The device is not suitable for tropical climate zones or for operation over 2,000 m above sea level.
9. Unless explicitly stated, the device is not suitable for operation under marine conditions.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING LIGHTING PRODUCTS!

1. Never look directly into the beam of light, not even for a short period of time.
2. Never look into the beam of light using optical devices such as a magnifying glass.
3. Stroboscopic effects may cause epileptic seizures in susceptible individuals!

**CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING SPOTLIGHTS WITH DISCHARGE LAMP**

Observe the safety instructions in the sections “REPLACING THE LAMP” and “CALIBRATING THE LAMP”!



SIGNAL TRANSMISSION BY RADIO (e.g. W-DMX or audio radio systems):

The quality and performance of wireless signal transmissions generally depends on the ambient conditions.

The following factors can impact range and signal stability, for example:

- Shielding (e.g. masonry, metal structures, water)
- High volume of radio traffic (e.g. powerful wireless LAN networks)
- Interference
- Electromagnetic radiation (e.g. LED video screens, dimmers)

All range specifications refer to free-field application with visual contact and without interference!

The operation of transmission systems is subject to official regulations. These may vary from region to region and must be checked by the operator before use (e.g. radio frequency and transmission power).



WARNING: Devices with wireless signal transmission are not suitable for use in sensitive areas in which radio operation can lead to potential detrimental effects. These include:

- Hospitals, health centres or other healthcare facilities that provide patient treatment with skilled personnel and equipment.
- Hazardous areas Class I, II and III
- Restricted areas
- Military facilities
- Aircraft or vehicles
- Areas where the use of mobile phones is prohibited



TRANSMISSION VIA W-DMX

WARNING: In general, wireless DMX transmission must not be used for applications involving safety-related factors that might result in personal injury or property damage in the event of a failure.

This applies in particular to moving scene or traverse structures, DMX-controlled motors/lifts or lifting devices for operating DMX-operated platform lifts, hydraulic systems or comparable moving components.

Furthermore, wireless DMX transmission must not be used to trigger flame or pyrotechnic devices, explosion-driven effects, or to control gas or liquid effects. These include CO₂ cannons, confetti shooters, water effects or similar.



CAUTION! Switching off the lamp shortly after switching on is prevented by a delay circuit to protect the lamp (approx. 1 minute)! Do not disconnect the device from the power supply before the switch-off process is complete!



LAMP

In order to keep the device in perfect working order, it is recommended that the lamp is replaced after 1,500 hours of operation, at the latest, by qualified service personnel. When replacing lamps, use only the model specified in the data sheet!

Conditions	Operating time
Rated output power	1500 h
Max. service life*	3000 h

The service life of the lamp is influenced by the number of times it is switched on. It is recommended to run the lamp for at least 15 minutes after switch-on to complete the chemical cycle of the lamp and increase its life.

*Definition of service life: The time at which 50% of the lamps are still in operation and deliver at least 50% of the original light output.

NOTES ON PORTABLE OUTDOOR DEVICES



1. Temporary operation! Event equipment is generally only designed for temporary operation.
2. Continuous operation or permanent structural installation – particularly outdoors – can impair the function, surfaces and seals and accelerate material fatigue.
3. Damage to the surface coating can impair the device's corrosion protection. Damaged surface coating (e.g. scratches) must be promptly repaired by suitable measures.

INCLUDED

Remove the product from the packaging and remove all packaging material.

Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or if it is damaged.

Product includes:

- OTOS H5 moving head
- 1 x power cable
- 2 Omega brackets
- User manual

INTRODUCTION

PROFESSIONAL OUTDOOR DISCHARGE MOVING HEAD
CLOTOSH5

CONTROL FUNCTIONS:

26 and 32-channel DMX control

Master/slave operation

Standalone operation

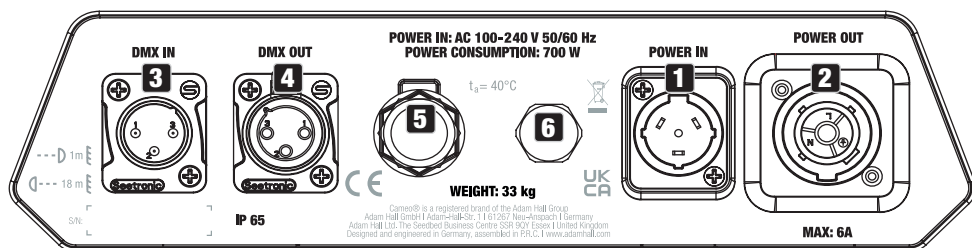
W-DMX™

FEATURES:

Protection class IP65. 480 W discharge lamp. DMX512. W-DMX™. 5-pin DMX connections. 2 x Omega mounting brackets included. Operating voltage: 100–240 V AC.

The spotlight features the RDM standard (Remote Device Management). Remote device management allows the user to view the status and configuration of RDM terminals via an RDM-capable controller.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER IN

IP65 power input socket with rubber sealing cap. Operating voltage 100–240 V AC/50–60 Hz. Connection via supplied power cable (when not in use, always close with rubber sealing cap).

2 POWER OUT

IP65 power output socket with rubber sealing cap. Facilitates power supply to other CAMEO spotlights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A) (when not in use, always close with the rubber sealing cap).

3 DMX IN

Male IP65 5-pin XLR socket for connecting a DMX control device (e.g. DMX console; when not in use, always close with the rubber sealing cap).

4 DMX OUT

Female IP65 5-pin XLR socket for sending DMX control signal (when not in use, always close with the rubber sealing cap).

5 ANTENNA

Antenna for W-DMX™ control.

6 PRESSURE EQUALISATION ELEMENT

Pressure equalisation element to prevent condensation inside the housing. In order to ensure its proper function, the element must be protected from contamination.



ATTENTION: In order to provide protection from spraying water, in accordance with protection class IP65, special IP65-rated XLR connectors must be used correctly with the DMX input and output sockets, or they must be closed using the rubber sealing caps. When connected correctly, or when sealed correctly with the rubber sealing caps, the POWER IN and POWER OUT sockets are protected from spraying water, as in accordance with IP65.



7 LC-DISPLAY

The illuminated display shows the currently activated mode (main display), the menu items in the main menu and sub-menus and the numerical value or status in certain menu items. If there is no control signal to the device, the characters in the centre of the display start flashing; the flashing stops as soon as a control signal is available (W-DMX, DMX and slave operation).

8 TOUCH-SENSITIVE CONTROLS

MENU – Press MENU to access the main menu. Press again or repeatedly to return to the main display.

UP and **DOWN** – Select the menu items in the main menu (DMX address, operating mode, etc.) and in the sub-menus using UP and DOWN. Change the status or value in a menu item, e.g. DMX address.

ENTER – Press ENTER to access the menu level to make value or status changes, and to access one of the sub-menus. Confirm value or status changes by pressing ENTER.



9 PAN LOCK

Mechanical locking device used to prevent the rotation of the head in the horizontal direction during transport. Disconnect the unit from the mains, move the head parallel to the base (4 possible positions) and push the locking lever in the direction of the pan rotation axis (LOCK) to lock it in position. Unlock the device before startup (UNLOCK).



10 TILT LOCK

Mechanical locking device used to prevent rotation of the head in the vertical direction during transport (7 possible positions). Disconnect the unit from the mains and slide the locking lever in the direction of the tilt rotation axis, moving the head of the unit vertically until one of the 7 locking positions is found and the locking lever engages (LOCK). Unlock the device before startup (UNLOCK).



11 RECESSED GRIPS

In addition to the two transport handles on the base of the unit, there are practical recessed grips at the top of the inner sides of the two device arms.

OPERATION

NOTES

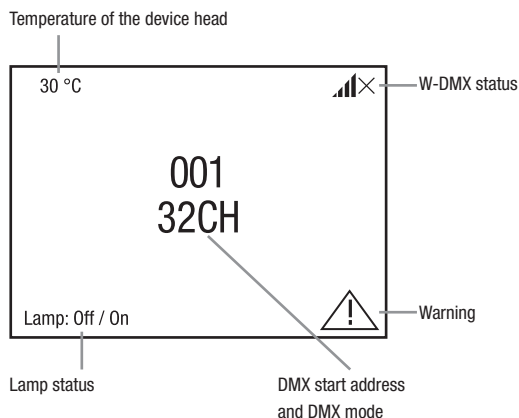
As soon as the spotlight is correctly connected to the mains supply, “Welcome to Cameo”, the model name and the software version will be displayed in succession during the start process and motor reset. After this process, the spotlight is ready for operation and the previously activated operating mode is launched.

The main display is activated automatically if no input is made within approximately 30 seconds. In the event of a technical fault, the lamp is switched off, the display shows “Lamp Protected” and the warning triangle symbol appears in the bottom right-hand corner.

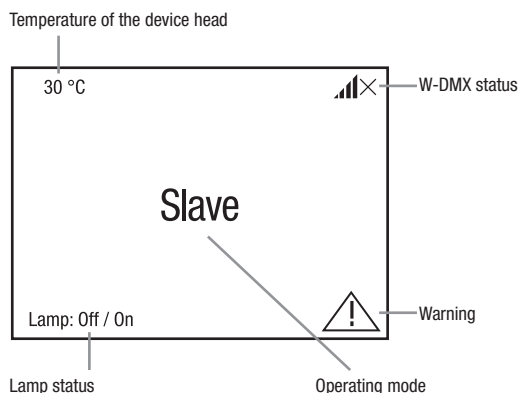
MAIN DISPLAY

The main display shows different information relevant to the various operating modes.

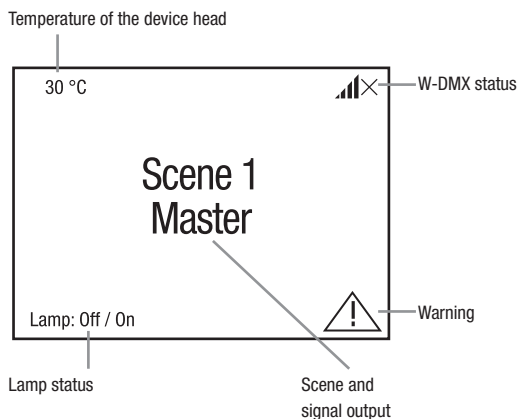
DMX and W-DMX operating modes



Slave operating mode



Standalone operating mode



Note regarding the main display in operating modes with external control: As soon as the control signal is interrupted, the characters in the centre of the display begin to flash. The flashing stops when a control signal is present.

Warning: If the warning symbol (triangle with exclamation mark) appears in the display, there is a fault with one or more components in the device. The affected components can be seen in the **Info Menu** under **Error Info**. If the error cannot be rectified by a restart or reset, please contact an authorised service centre.

W-DMX™

To pair a W-DMX receiver with a W-DMX compatible transmitter, the Reset command must be executed in the menu item WDMX under Receiver (select and confirm Reset). The receiver is now in pairing standby and waiting for a pairing request from a transmitter. Start the pairing by selecting Link in the menu of the transmitter and confirming; the pairing now takes place automatically. In the same way, several receivers can be paired simultaneously or one after the other to a transmitter (e.g. for master / slave operation). A W-DMX connection is always maintained until the connection is disconnected by means of the Reset command in the receiver or the Unlink command in the transmitter, regardless of whether a device has been disconnected from the power supply in the meantime.

W-DMX™ STATUS

W-DMX deactivated	W-DMX as receiver activated, not paired	W-DMX as receiver activated and paired, Transmitter switched off or out of range	W-DMX as receiver activated and paired, no DMX signal	W-DMX as receiver activated and paired, DMX signal is present	W-DMX as transmitter with G3 standard activated, DMX signal is present	W-DMX as transmitter with G4s standard activated, DMX signal is present	W-DMX as transmitter with G3 standard activated, no DMX signal	W-DMX as transmitter with G4s standard activated, no DMX signal

CONTROL MENU (Control)

The control menu enables selection of the various operating modes and their setting options in the relevant sub-menus. DMX address and DMX operating mode are set in each operating mode across all operating modes, if relevant.

DMX OPERATION VIA DMX CABLE

Starting from the main display, press MENU to enter the main menu. Use UP and DOWN to select the **Control** menu and press ENTER. Now select the **DMX** menu item and confirm again.

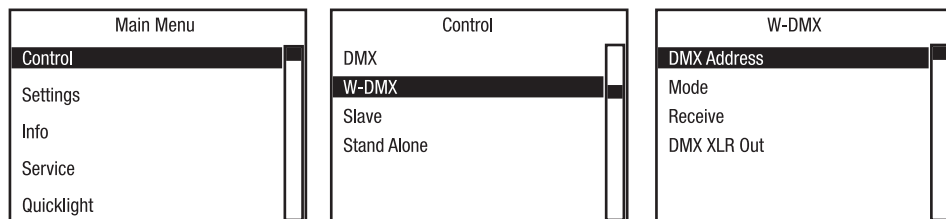
Main Menu Control Settings Info Service Quicklight	Control DMX W-DMX Slave Stand Alone	DMX DMX Address Mode W-DMX Transmitter W-DMX Standard
--	---	---

Information on the sub-menu items in the DMX menu and the corresponding setting options can be found in the table below.

DMX		
DMX Address	Setting the DMX start address	001–486
Mode	Selecting the DMX mode	26CH Standard
		32CH Extended
W-DMX Transmitter	Deactivate sending of the DMX control signal via W-DMX	Off
	Activate DMX control signal forwarding via W-DMX	On
	Pairing with ready-to-pair W-DMX devices	Force to pair
	Disconnect all W-DMX connections	Unlink All
W-DMX standard	Selection of the W-DMX transmission standard	G3
		G4s

DMX OPERATION VIA W-DMX

Starting from the main display, press **MENU** to enter the main menu. Use **UP** and **DOWN** to select the **Control** menu and press **ENTER**. Now select the menu item **W-DMX** and confirm again.

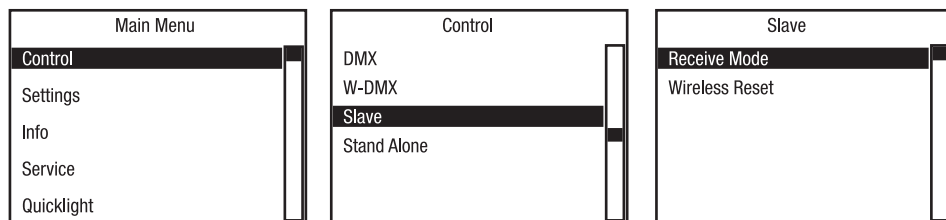


See the table below for information on the sub-menu items in the W-DMX menu and the relevant setting options.

W-DMX		
DMX Address	Setting the DMX start address	001–486
Mode	Selecting the DMX mode	26CH Standard
		32CH Extended
Receive	Deactivate reception via W-DMX	Off
	Activate reception via W-DMX	On
	Disconnect all connections and place in pairing standby mode	Unlink
DMX XLR Out	Do not output incoming W-DMX signal via DMX OUT (XLR)	Off
	Output incoming W-DMX signal via DMX OUT (XLR)	On

SLAVE MODE

Starting from the main display, press **MENU** to enter the main menu. Use **UP** and **DOWN** to select the **Control** menu and press **ENTER**. Now select the menu item **Slave** and confirm again. Connect the slave and the master unit (same model, same software version) with a DMX cable (Master DMX OUT – Slave DMX IN) or via W-DMX (pair both devices), enable the standalone operating mode on the master unit and start a scene (**Run Scene**). The slave unit will now follow the master unit.



Information on the sub-menu items in the Slave menu and the corresponding setting options can be found in the table below.

Slave			
Receive Mode	Set reception mode	Signal reception exclusively via DMX IN	XLR Only
		Signal reception via DMX IN, with signal interruption via W-DMX	XLR First
		Signal reception via W-DMX, with signal interruption via DMX IN	Wireless First
		Signal reception exclusively via W-DMX	Wireless Only
Wireless Reset	Disconnect all connections and place in pairing standby mode		

STANDALONE MODE (Scenes)

Similar to when using a DMX control unit, the standalone operating mode Scenes makes it possible to set pan, tilt, zoom, pan/tilt macros etc. directly on the device with values from 000 to 255. A total of 8 individual scenes (Scene 1–8) can be created, edited, saved and recalled.

Starting from the main display, press **MENU** to enter the main menu. Use **UP** and **DOWN** to select the **Control** menu and press **ENTER**. Now select the menu item **Stand Alone** and confirm again.

Main Menu	Control	Scenes
Control	DMX	Run Scene
Settings	W-DMX	Record Scene
Info	Slave	Edit Scene
Service	Stand Alone	Master/Alone
Quicklight		Copy to Slave

Information on the sub-menu items in the Scenes menu and the corresponding setting options can be found in the table below.

Stand Alone (Scenes)		
Run Scene	Start Scene	Scene 1–8
Record Scene	Record a scene from an external controller	Scene 1–8
Edit Scene	Edit scene (see table Edit Scene)	Scene 1–8
Master/Alone	Output scene as control signal to one or more slave units	Master
	Do not output scene as control signal (Alone)	Alone
Copy to Slave	Transfer scenes 1 to 8 via DMX cable to one or more slave units (same model, same software version). Carry out procedure with Yes. The scene memory of the slave units is completely overwritten. Cancel the operation with No.	No
		Yes

Edit Scene				
Pan	000	–	255	0% -> 100%
Pan Fine:	000	–	255	0% -> 100%
Tilt	000	–	255	0% -> 100%
Tilt Fine	000	–	255	0% -> 100%

Dimmer	000	–	255	Master dimmer 0% -> 100%
Dimmer Fine	000	–	255	Master dimmer fine 0% -> 100%
Strobe	000	–	255	Multi-functional strobe
Cyan	000	–	255	CMY
Cyan Fine	000	–	255	
Magenta	000	–	255	
Magenta Fine	000	–	255	
Yellow	000	–	255	
Yellow Fine	000	–	255	
Colour 1	000	–	255	Colour Wheel 1
Colour 2	000	–	255	Colour Wheel 2
Colour 3	000	–	255	Colour Wheel 3
Gobo 1	000	–	255	Gobo Wheel 1
Gobo 1 Rot.	000	–	255	Gobo 1 Rotation
Gobo 1 Rot. F.	000	–	255	Gobo 1 Rotation Fine
Gobo 2	000	–	255	Gobo Fix
Zoom	000	–	255	Narrow -> wide
Zoom Fine	000	–	255	Narrow -> wide
Focus	000	–	255	0% -> 100%
Focus Fine	000	–	255	0% -> 100%
Prism Wheel 1	000	–	255	Prism Wheel 1
Prism Wheel 2	000	–	255	Prism Wheel 2
Frost	000	–	255	0% -> 100%
Animation	000	–	255	0% -> 100%
Animation Rot.	000	–	255	Animation Wheel Rotation
P/T Macro	000	–	255	Pan/Tilt Macro
P/T Speed	000	–	255	Pan/Tilt Macro Speed

SYSTEM SETTINGS (Settings)

Starting from the main display, press MENU to enter the main menu. Use UP and DOWN to select **Settings** and press ENTER.

Main Menu	Settings
Control	Lamp
Settings	Display
Info	Dimmer Curve
Service	Motor
Quicklight	Miscellaneous

Information on the sub-menu items in the Settings menu and the corresponding setting options can be found in the table below.

Settings			
Lamp	State	Off	Switching off the lamp ⓘ ATTENTION! Switching off the lamp shortly after switching on is prevented by a delay circuit to protect the lamp (approx. 1 minute)! Do not disconnect the device from the power supply before the switch-off process is complete!
		On	Switching on the lamp
	Default	On	Lamp switched on after restart
		Off	Lamp switched off after restart
		Last	Status before switching off is restored after restart
	Mode	Standard (480 W)	Maximum brightness
		Eco mode (380 W)	Reduced maximum brightness in the event of reduced fan speed
Display	Reverse	Off	No display rotation
		On	Rotate display by 180°
	Backlight	On	Display lighting permanently on
		Off after 60 seconds	Deactivation of display illumination after approx. 1 minute without input
Dimmer	Curve	Linear	Light intensity increases linearly with DMX value
		Exponential	Light intensity can be finely adjusted at lower DMX values and broadly adjusted at higher DMX values
		Logarithmic	Light intensity can be broadly adjusted at lower DMX values and finely adjusted at higher DMX values
		S-curve	Light intensity can be finely adjusted at lower and higher DMX values and broadly adjusted at medium DMX values

Motor	Pan Reverse	Off	Does not reverse pan direction
		On	Reverses pan direction
	Tilt Reverse	Off	Does not reverse tilt direction
		On	Reverses tilt direction
	Feedback	Off	Automatic position correction is disabled
		On	Automatic position correction is enabled
	Colour wheel	scroll	Continuous rotation of the colour wheels
		snap	Colour wheel jumps directly back to the desired colour filter when the relevant value is reached
	(Gobo wheel)	scroll	Continuous rotation of the gobo wheels
		snap	Gobo wheels jump directly back to the desired gobo when the relevant value is reached
	Gobo position	Clockwise	Gobo wheel always turns clockwise
		Shortest way	Gobo wheel turns the shortest distance
	Blackout Pan/ Tilt	Off	No blackout during head movement
		On	Blackout during head movement
Miscellaneous	Blackout Wheels	Off	No blackout in the event of value changes in the colour and gobo wheels and prisms
		On	Blackout in the event of value changes in the colour and gobo wheels and prisms
	Auto Lock	Off	Automatic locking of the controls is disabled
		On	Automatic locking of the controls after approximately 1 minute without input. Unlock: Press UP and DOWN simultaneously for approx. 5 seconds
	Signal Fail	Hold	Last command is maintained if the control signal is interrupted
		Blackout	Instant blackout if the control signal is interrupted
	Temperature unit	°C	Displays temperature in Celsius
		°F	Displays temperature in Fahrenheit
	Set Default Values	User A	Save user settings A
		User B	Save user settings B
		User C	Save user settings C

SYSTEM INFORMATION (Info)

Starting from the main display, press MENU to enter the main menu. Use UP and DOWN to select **Info** and press ENTER.

Main Menu	
Control	
Settings	
Info	
Service	
Quicklight	

Info	
Firmware	
Temperature	
Fan Speed	
Runtime	
RDM UID	
Show DMX Values	
Error-Info	
DMX Tables	

See the table below for information on the sub-menu items in the Info menu.

Info			
Firmware	Disp:	V1.x.x	
	CTR1-Motor:	V1.x.x	
	CTR2-Motor	V1.x.x	
	CTR3-Motor	V1.x.x	
	CTR4-Motor	V1.x.x	
Temperature	Head	xxx °C/°F	
	Base	xxx °C / °F	
Fan Speed	Display of the speed of the corresponding fans	xxxx RPM	
Runtime	Total	xxxx h : xx m	Total operating time
	Lamp	xxxx h : xx m	Lamp operating time
	Service	xxxx h : xx m	Operating time after service appointment
RDM-UID	RDM Unique Identifier		
Show DMX values	Displays the applied DMX values		
Error Info	Error display in case of malfunction		
DMX Table	Display of DMX mode tables		

SERVICE MENU (Service)

Starting from the main display, press MENU to enter the main menu. Use UP and DOWN to select **Service** and press ENTER.

Main Menu	Service
Control	Default Values
Settings	Reset
Info	Test
Service	Reset Runtime
Quicklight	Password

Information on the sub-menu items in the Service menu and the corresponding setting options can be found in the table below.

Service		
Default values	Factory	Resets to factory setting
	User A	Resets to User A values (save user values: Settings -> Set def. values)
	User B	Resets to User B values (save user values: Settings -> Set def. values)
	User C	Resets to User C values (save user values: Settings -> Set def. values)
Reset	All	Resets all motors
	Pan / Tilt	Resets pan / tilt motors
	Head	Resets motors in the device head
Test	Test Sequence	Pre-programmed sequence to test all components
	Stress Test	Pre-programmed sequence to test all components under maximum load
	Run Motor	Activate all motors individually with values of 000 to 255
Reset Runtime	Service	No Do not reset service operation time
		Yes Reset service operation time
	Lamp	No Do not reset lamp operation time
		Yes Reset lamp operation time
Password	For service purposes only	

QUICKLIGHT

Set up a scene quickly and easily using the basic Moving Head functions without an external controller. Starting from the main display, press MENU to enter the main menu. Use UP and DOWN to select **Quicklight** and press ENTER.

Main Menu	Quicklight
Control	Pan 000 - 255
Settings	Tilt 000 - 255
Info	Dimmer 000 - 255
Service	Zoom 000 - 255
Quicklight	Focus 000 - 255

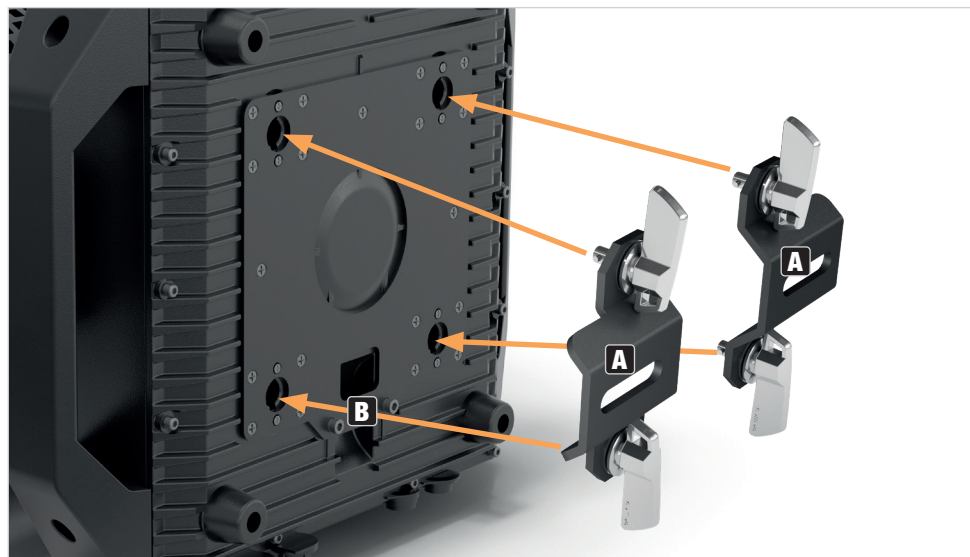
If the Quicklight mode is activated, the display does not automatically change to the main display; when leaving the Quicklight menu, Quicklight mode is automatically terminated. The settings in the Quicklight menu are retained until the next restart of the spotlight; as a result, Quicklight can be accessed repeatedly with the same settings as long as the spotlight remains switched on. After restart, the values in the Quicklight settings are reset (PAN = 000, TILT = 128, DIMMER = 255, ZOOM = 000, FOCUS = 000).

SETUP AND INSTALLATION

Thanks to its integrated rubber feet, the lamp can be positioned in a suitable location on a level surface. Traverse installation can be achieved with the help of two Omega brackets, which are attached to the base of the device (A). 2 x Omega brackets are included. Suitable beam clamps are available as an option. Ensure firm connections and secure the spotlight to the securing lug (B) with a suitable safety cable.



HAZARD: Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the limit values for load, the installation materials and regular safety inspection of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional. There is a risk that devices that are incorrectly mounted and secured may come loose and fall down. This can cause serious injury or death.



CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the long-term, proper functioning of the device, it must be regularly cleaned and, if necessary, maintained. The maintenance requirement depends on the intensity of use and the environment in which it is used.

We generally recommend a visual inspection before each operation. Furthermore, we recommend carrying out all the applicable maintenance measures specified below once every 500 operating hours or, in the case of a lower intensity of use, at the latest after one year. Warranty claims may be limited in the event of defects resulting from inadequate maintenance.

CARE (carried out by user)



WARNING! Before carrying out any maintenance work, the power supply and, if possible, all device connections must be unplugged.



PLEASE NOTE! Improper care can lead to impairment of the device or even destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Make sure that no moisture can penetrate the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned of dust and dirt. If compressed air is used, make sure that damage to the device is prevented (e.g. fans must be blocked in this case, as they could otherwise over-rev.).
3. Lines and plug contacts must be cleaned regularly and dust and dirt must be removed.
4. In general, no cleaning agents or abrasive agents may be used, otherwise the surface finish may be damaged.
5. Devices must generally be stored dry and protected from dust and dirt.
6. To ensure correct and safe operation, all accessible or removable lenses and light-emitting apertures must be cleaned regularly.

MAINTENANCE AND REPAIR (by qualified personnel only)



HAZARD! There are live components in the device. Even after disconnecting the mains connection, there may still be residual voltage in the device, e.g. due to charged capacitors.



PLEASE NOTE! Maintenance and repair work may only be carried out by sufficiently qualified specialist personnel. If in doubt, consult a specialist workshop.



PLEASE NOTE! Improperly performed maintenance work may affect warranty claims.



PLEASE NOTE! For conversion or retrofit sets provided by the manufacturer, it is essential to observe the installation instructions included.

REPLACING THE LAMP



WARNING:

Replacement of the lamp may be carried out by qualified personnel only. If you are not qualified, do not attempt to replace a lamp yourself. Refer instead to a qualified professional.

A hot discharge lamp is under high pressure and can therefore spontaneously explode. Let the spotlight cool for at least 30 minutes before opening it!

When replacing lamps, use only the model specified in the data sheet! The use of unsuitable lamps leads to damage or even destruction of the device and voids the warranty.

Do not touch the glass bulb of the lamp with bare fingers. Contamination, especially from grease, leads to early malfunction of the lamp.



When replacing the lamp, wear protective glasses and protective gloves!



When carrying out any work, make sure that no foreign bodies enter the housing!

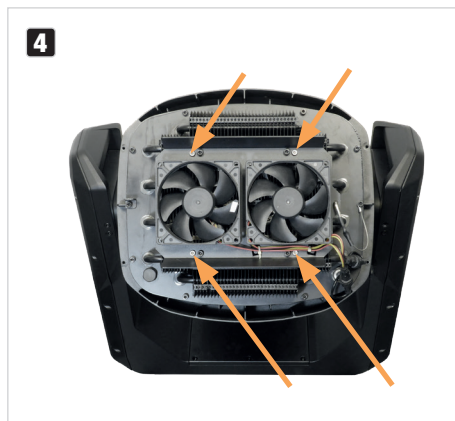


The UV filter for protection against UV radiation is located directly in front of the lamp. Take care not to damage the UV filter! The UV filter must not be removed and a damaged UV filter must be replaced immediately! Operation without UV protection or damaged UV protection is prohibited! There is an immediate risk of injury if the device is put into operation with a missing or damaged UV filter!

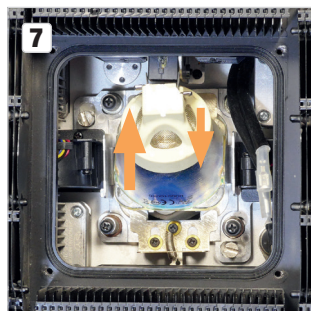
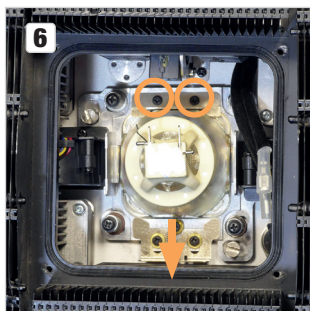
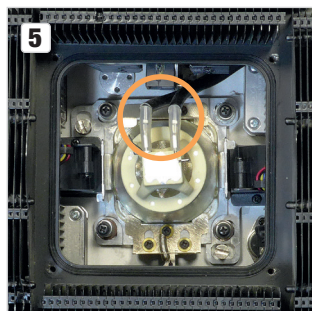


In order to maintain the seal of the OTOS H5 moving head according to protection class IP65, a new seal must be inserted at the appropriate location after the lamp has been replaced. Carefully follow each step in the instructions below.

1. Fully disconnect the spotlight from the mains (pull out the mains plug)! Make sure that the spotlight has cooled down completely!
2. Lock the spotlight head to prevent unintentional twisting (pan and tilt locking).
3. Loosen the 4 Allen screws of the rear head cover (see markings), remove the cover from the spotlight head, release the safety cable of the cover and place it to one side.
4. Loosen the 4 Allen screws holding the fan unit to the spotlight head (see markings) and hang them carefully on the safety cable. Ensure that the supply lines are not damaged.



5. Disconnect the two cables for power supply to the lamp by disconnecting the plugs at the contacts.
6. Loosen the two screws of the upper bracket approximately one turn and push the spring-loaded lower bracket downwards.
7. The lamp may now be tilted upwards and pulled downwards out of the retaining frame.



8. Place the new lamp in the retaining frame in the same orientation. When doing so, ensure that the spring-loaded lower bracket is back in the holding position and re-tighten the two screws of the upper bracket.
9. Plug the cables for the power supply into the contacts (reversal of polarity not possible).
10. Remove the old seal from the groove in the lamp compartment surround.
11. Thoroughly clean the groove and the contact surface of the fan unit. Make sure that the contact surfaces of the seal are free from foreign objects and dirt.
12. Remove the new seal from the packaging and remove any residues of the mould release agent.
13. Now place the seal positively into the groove. Ensure that the seal is not twisted.

14. Place the fan unit flat on the lamp compartment.
15. The screws of the fan unit must now first be tightened crosswise with low force.
16. The screws of the fan unit must then also be tightened crosswise to 6 ($\pm$ 0.5) kgf-cm.
17. After mounting the fan unit, perform a leak test.
18. After the leak test, fasten the safety cable of the rear head cover in the appropriate position, place the head cover on the spotlight head and screw it in place using the previously loosened screws (10 ($\pm$ 0.5) kgf-cm).

Never operate the spotlight without the fan unit and head cover!

CALIBRATING THE LAMP



WARNING:

Calibration of the lamp may be carried out by qualified personnel only. If you are not qualified to do this, do not attempt to calibrate a lamp yourself. Consult a qualified professional instead.

A hot discharge lamp is under high pressure and can therefore spontaneously explode. Let the spotlight cool for at least 30 minutes before opening it!



When calibrating the lamp, wear protective glasses and protective gloves!



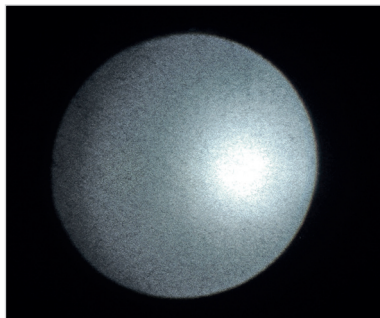
When carrying out any work, make sure that no foreign bodies enter the housing!



In order to maintain the seal of the OTOS H5 moving head according to protection class IP65, a new seal must be inserted at the corresponding location after calibrating the lamp. Carefully follow each step in the instructions below.

If the hotspot is not in the centre of the projection of the light beam, it can be calibrated by means of two adjustment screws.

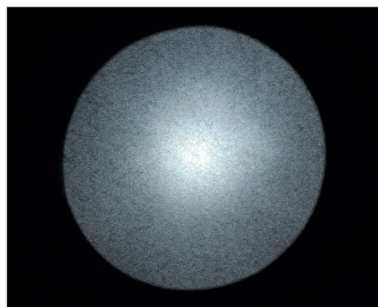
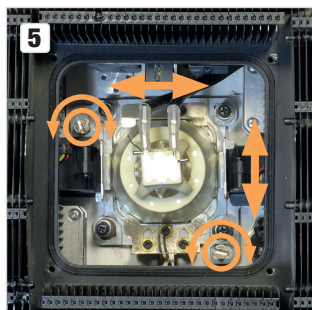
Example:



1. Fully disconnect the spotlight from the mains (pull out the mains plug)! Make sure that the spotlight has cooled down completely!
2. Lock the spotlight head to prevent unintentional twisting (pan and tilt locking).
3. Loosen the 4 Allen screws of the rear head cover (see markings), remove the cover from the spotlight head, release the safety cable of the cover and place it to one side.
4. Loosen the 4 silver-coloured Allen screws that hold the fan unit to the spotlight head (see markings) and hang them carefully on the safety cable. Ensure that the supply lines are not damaged.



5. Use the two calibration screws to centre the hotspot (see markings).



6. Remove the old seal from the groove in the lamp compartment surround.
7. Thoroughly clean the groove and the contact surface of the fan unit. Make sure that the contact surfaces of the seal are free from foreign objects and dirt.
8. Remove the new seal from the packaging and remove any residues of the mould release agent.
9. Now place the seal positively into the groove. Ensure that the seal is not twisted.
10. Place the fan unit flat on the lamp compartment.
11. The screws of the fan unit must now first be tightened crosswise with low force.
12. The screws of the fan unit must then also be tightened crosswise to $6 (\pm 0.5)$ kgf-cm.
13. After mounting the fan unit, perform a leak test.
14. After the leak test, fasten the safety cable of the rear head cover in the appropriate position, place the head cover on the spotlight head and screw it in place using the previously loosened screws ($10 (\pm 0.5)$ kgf-cm).

Never operate the spotlight without the fan unit and head cover!

REPLACING GOBOS



ATTENTION:

Gobos may only be replaced by qualified specialist personnel. If you are not qualified to do this, do not try to replace gobos yourself. Refer instead to professional companies.



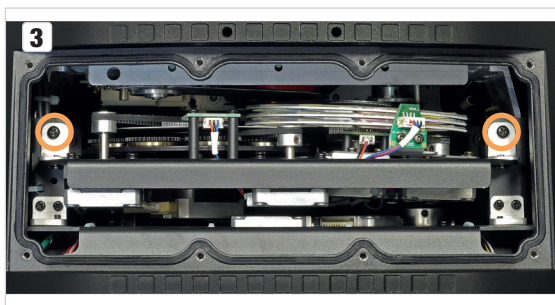
When carrying out any work, make sure that no foreign bodies enter the housing!

When replacing the gobos, make sure that the gobos are inserted correctly into the corresponding gobo bracket, otherwise heat damage to the gobos and gobo brackets may occur!

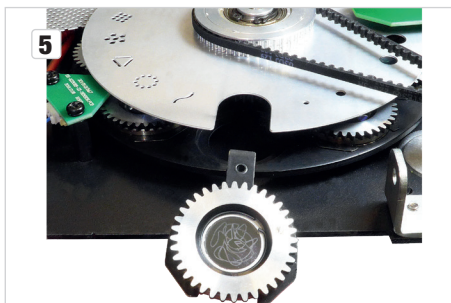
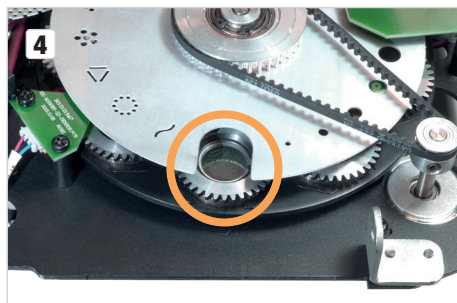


In order to maintain the seal of the OTOS H5 moving head according to protection class IP65, a new seal must be inserted at the corresponding location after replacing a gobo. Carefully follow each step in the instructions below.

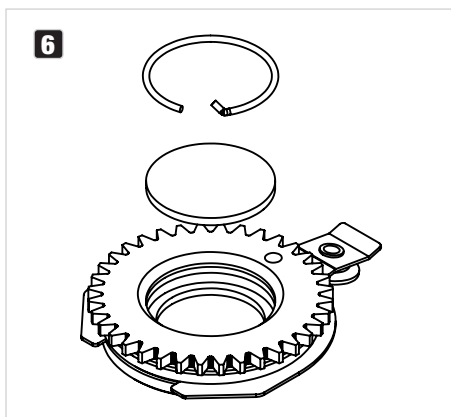
1. Switch off the lamp (Settings -> Lamp -> State -> Off), then activate a DMX mode and disconnect the spotlight from the DMX control. Before opening the spotlight, perform a normal system start and only remove it from the power supply when the process is complete. When the system is started, the zoom tube is moved all the way forward in the direction of the light-emitting lens, among other things, to enable removal of the colour wheel and gobo wheel module. After fully disconnecting the spotlight from the power supply (pull out the power plug), bring the spotlight head to the maximum horizontal position so that the zoom tube remains in the front position. Now lock the spotlight head.
2. Loosen the 8 Allen screws of the cover for the installation bay of the colour wheel and gobo wheel module (see markings), remove the cover from the spotlight head, loosen the safety cable of the cover and place it to one side.
3. Loosen the 2 Phillips screws that hold the module in the guide rail (see markings) and pull the module out of the spotlight head; cables or plugs do not have to be loosened.



4. Place the module on a clean, level surface with the colour and gobo wheels facing upwards. Manually rotate the “Open” section of the gobo wheel with the fixed gobos forward and then the gobo wheel with the interchangeable gobos until the desired gobo appears in the “Open” section of the gobo wheel with the fixed gobos.
5. Lift the gobo bracket slightly up on the gear and then pull it out of the gobo wheel.



6. The gobo can now be removed from the bracket and replaced with another one.



7. Then place the gobo bracket back into the gobo wheel, ensuring that the gobo bracket is correctly seated in the corresponding recess. You can check that the gobo is seated correctly by turning the gobo wheel. The gobo must rotate without catching.
8. Reinstall the module in the spotlight head, secure it using the two Phillips screws previously loosened and reattach the cover safety cable.
9. Remove the old seal from the groove in the installation bay surround.
10. Thoroughly clean the groove and the contact surface of the cover. Make sure that the contact surfaces of the seal are free from foreign objects and dirt.
11. Remove the new seal from the packaging and remove any residues of the mould release agent.
12. Now place the seal positively into the groove. Ensure that the seal is not twisted.
13. Place the cover flat on the seal in the installation bay surround.
14. First tighten the middle and then the outer screws of the cover crosswise with gentle force.
15. Then tighten the middle screws and then the outer screws crosswise to $6 (\pm 0.5)$ kgf-cm.
16. After mounting the cover, perform a leak test. This requires the removal of the rear head cover. To do this, loosen the 4 Allen screws on the rear head cover, remove the cover from the spotlight, loosen the safety cable of the cover and place it to one side.
17. After the leak test, fasten the safety cable of the rear head cover in the appropriate position, place the head cover on the spotlight head and screw it in place using the previously loosened screws ($10 (\pm 0.5)$ kgf-cm).

Never operate the spotlight without the fan unit and head cover!

DIMENSIONS (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

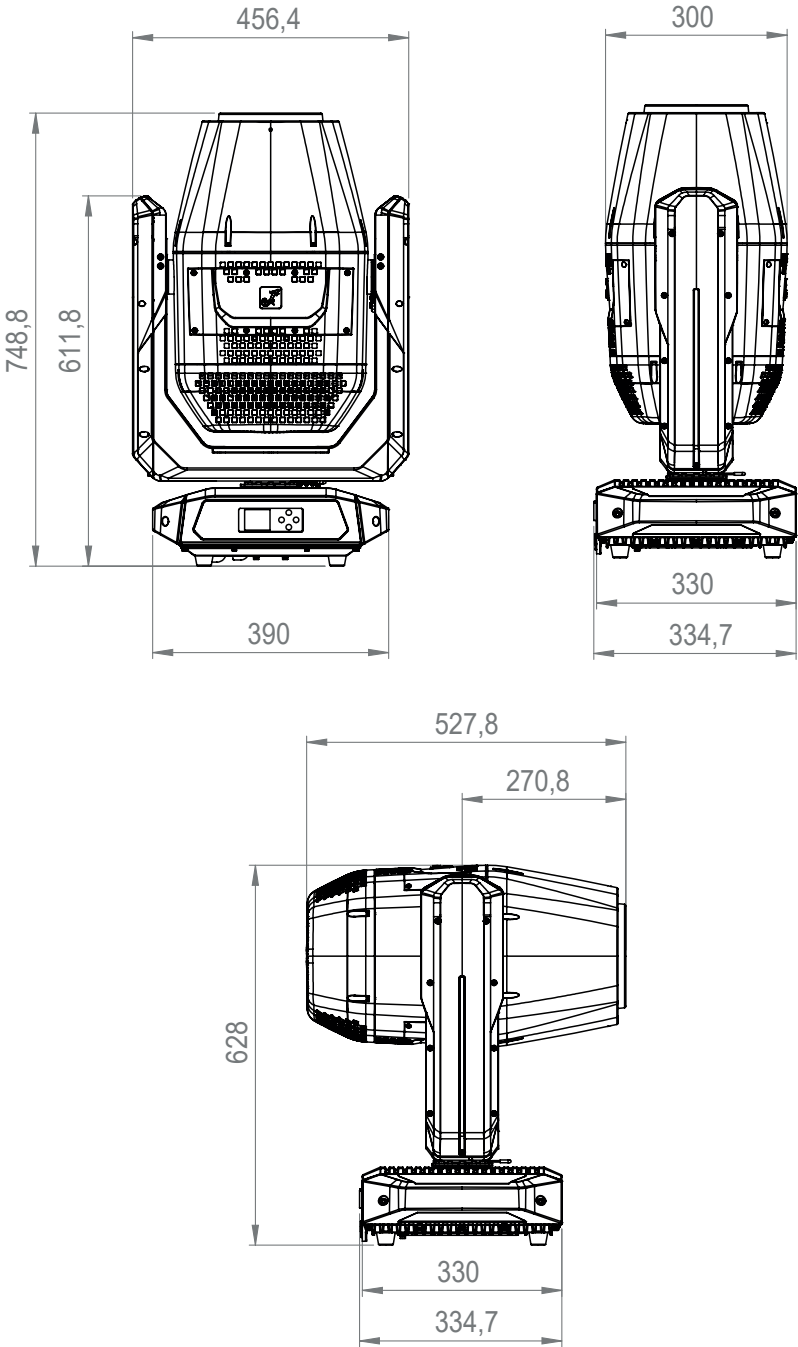
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



TECHNICAL DATA

PRODUCT NUMBER: CLOTOSH5	
Product type:	Outdoor Discharge Moving Light
Type:	Moving Head
Number of lamps:	1
Type of lamp:	Signify MSD Silver 480 W
Lamp operating time at rated output:	Max. 1500 h
Maximum lamp service life:	3000 h*
Colour temperature (lamp):	Cool white 6800 K
Colour blend function:	CMY
Colour reproduction	High CRI Filter ≥ 80
Number of colours:	15 + open and continuous positioning
Colour wheel:	
Number of gobos:	27 + open (19 fixed + 8 rotating)
Effects:	2 x prism planes (6 x linear + 8 x circular), animation wheel, 5° frost filter
Beam angle:	2° to 42°
DMX input:	5-pin XLR male, IP65
DMX output:	5-pin female XLR, IP65
DMX mode:	26-channel standard, 32-channel extended
DMX functions:	Pan/Tilt, Pan/Tilt Fine, Dimmer, Dimmer Fine, Multifunctional Strobe, Cyan, Cyan Fine, Magenta, Magenta Fine, Yellow, Yellow Fine, High CRI Filter, Colour Wheel 1, Colour Wheel 2, Colour Wheel 3, Gobo Wheel 1, Gobo 1 Rotation, Gobo 1 Rotation Fine, Gobo 1 Shake, Gobo Wheel 2, Gobo 2 Shake, Zoom, Zoom Fine, Focus, Focus Fine, Prism 1/2, Prism Rotation, Frost, Animation Wheel, Pan/Tilt Macros, Pan/Tilt Speed, System Settings
Standalone functions:	Static mode, master/slave operation, Quicklight
System settings:	Display Reverse, Lamp ON/OFF, Display Illumination On/Off, Signal Fail, Pan Reverse, Tilt Reverse, Feedback, Movement Blackout, Test, Reset, User Default Values, Blackout Functions, Colour/Gobo Wheel Scroll/Snap, Auto Lock, Pan/Tilt Speed, Lamp Default, Lamp Mode
Control:	DMX512, RDM enabled, W-DMX™ (Transceiver)
Operating elements:	4-button navigation (MENU/ENTER/UP/DOWN)
Display elements:	Illuminated 2" TFT display

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

PRODUCT NUMBER: CLOTOSH5

Operating voltage: 100–240 V AC / 50–60 Hz

Electrical protection class: 1

Power consumption: 700 W

Luminous flux of spotlight: 19,000 lm

Power supply connection: TRUE1-compatible input and output (output max. 6 A)

IP protection class: IP 65

Ambient operating temperature: -15°C to 40°C

Housing material: Die-cast aluminium alloy

Housing colour: Black

Housing cooling: Temperature-controlled fan

Minimum distance to illuminated surface: 18 m

Minimum distance to normal flammable materials: 1 m

Dimensions (W x H x D, without bracket): 456.4 x 748.8 x 334.7 mm

Weight: 33 kg

Additional features: 1 m mains cable with TRUE1 compatible plug and 2 Omega mounting brackets included with the appliance

*Definition of service life: The time at which 50% of the lamps are still in operation and deliver at least 50% of the original light output.

EXPLANATION OF IP PROTECTION CLASS

1. An IP rating only reflects protection from solid objects and water. It does not describe general weather resistance, such as protection from UV radiation and temperature, etc.

2. The first identification digit indicates protection from dust, solid objects and contact:

IP2X	Protected against solid foreign bodies ≥ 12.5 mm in diameter
IP3X	Protected against solid foreign bodies ≥ 2.5 mm in diameter
IP4X	Protected against solid foreign bodies ≥ 1.0 mm in diameter
IP5X	Protected against dust in harmful quantities and completely protected against contact
IP6X	Are dust-tight and completely protected against contact

3. The second identification digit indicates protection from water:

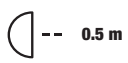
IPX0	No protection
IPX1	Protection against dripping water
IPX2	Protection against dripping water when the device is tilted up to 15°
IPX3	Protection against falling spray water up to 60° from the vertical
IPX4	Protection against splashing water on all sides
IPX5	Protection against water jets (nozzle) from any angle
IPX6	Protection against strong water jets
IPX7	Protection against temporary immersion

4. In addition, some device-specific measures, such as covers and sealing caps, are necessary in order to achieve the specified protection class (e.g. protective caps on unused connections).

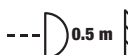


The IP rating of the product can be found in the technical data and is printed on the device.

MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE

 This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and the illuminated surface. In this example, the distance is 0.5 m.

MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS

 This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and normally flammable materials. In this example, the distance is 0.5 m.

DISPOSAL



Packaging:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



Device:

1. This device is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.



Batteries:

1. Batteries should not be disposed of in household waste. Batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws and regulations applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.
4. Devices with batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical devices.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach, Germany / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf.

Contact your distribution partner for service.

UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)

Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com.

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF EXPOSURE INFORMATION

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

SUBJECT TO MISPRINTS AND ERRORS, AS WELL AS TECHNICAL OR OTHER MODIFICATIONS!

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch intensive Lichtquellen.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



WARNUNG:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Aus-Schalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNUNG:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammbar Materialen! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.
6. Beachten Sie unbedingt den auf dem Gerät abzulesenden Mindestabstand zur beleuchteten Fläche!

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.
2. Bei Geräten mit motorisch angetriebenen Bauteilen besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Gerätes. Plötzliche Gerätebewegungen können zu Schreckreaktionen führen.
3. Die Gehäuseoberfläche des Geräts kann sich im regulären Betrieb stark erwärmen. Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vor dem Abbau, vor Wartungsarbeiten und vor dem Aufladen etc. immer ausreichend abkühlen.





ACHTUNG:

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten Sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.
9. Sofern nicht explizit ausgewiesen, ist das Gerät nicht für den Betrieb unter Marinebedingungen geeignet.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!



1. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in die Lichtquelle.
2. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in die Lichtquelle.
3. Stroboskopeffekte können bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen!



VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF SCHEINWERFER MIT ENTLADUNGSLAMPE



Beachten Sie die Sicherheitshinweise in den Abschnitten "LEUCHTMITTEL AUSTAUSCHEN" und "LEUCHTMITTEL JUSTIEREN"!

i**SIGNALÜBERTRAGUNG PER FUNK (z.B. W-DMX oder Audio-Funksysteme):**

Die Qualität und Leistungsfähigkeit kabelloser Signalübertragungen ist generell abhängig von den Umgebungsbedingungen.

Einfluss auf die Reichweite und Signalstabilität haben z.B.:

- Abschirmung (z.B. Mauerwerk, Metallbauten, Wasser)
- Hohes Funkaufkommen (z.B. starke W-LAN Netze)
- Interferenzen
- Elektromagnetische Strahlung (z.B. LED-Videowände, Dimmer)

Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf Freifeldanwendung mit Sichtkontakt ohne Störeinflüsse!

Der Betrieb von Sendeanlagen unterliegt behördlichen Bestimmungen. Diese können regional unterschiedlich ausfallen und müssen vor Inbetriebnahme vom Betreiber überprüft werden (z.B. Funkfrequenz und Sendeleistung).



WARNING: Geräte mit kabelloser Signalübertragung sind nicht für den Betrieb in sensiblen Bereichen, in denen Funkbetrieb zu möglichen Wechselwirkungen führen kann, geeignet. Dazu zählen z.B.:

- Krankenhäuser, Gesundheitszentren oder andere Einrichtungen des Gesundheitswesens, die Patientenbehandlungen mit Fachpersonal und -ausrüstung durchführen.
- Ex-Bereiche der Klassen I, II und III
- Sperrbereiche
- Militärische Einrichtungen
- Flugzeuge oder Fahrzeuge
- Bereiche, in denen die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist

**SIGNALÜBERTRAGUNG PER W-DMX**

WARNING: Generell darf kabellose DMX-Übertragung nicht für Anwendungen mit sicherheitsrelevanten Faktoren genutzt werden, die im Falle eines Versagens Personen- oder Sachschäden zur Folge haben können.

Dies gilt im Speziellen für bewegte Szenen- oder Traversenstrukturen, für DMX-gesteuerte Motoren/Hebezeuge oder Hebevorrichtungen zum Betreiben von DMX-betriebenen Bühnenliften, Hydrauliksystemen oder vergleichbaren beweglichen Komponenten.

Weiterhin darf kabellose DMX-Übertragung nicht zum Auslösen von Flammen- oder pyrotechnischen Geräten, explosionsgetriebenen Effekten, sowie zur Steuerung von Gas oder Flüssigkeitseffekten benutzt werden. Dazu zählen z.B. CO₂-Kanonen, Konfetti-Shooter, Wasser-Effekte oder Ähnliches.

i

ACHTUNG! Das Abschalten des Leuchtmittels kurz nach dem Einschalten wird durch eine Verzögerungsschaltung zum Schutz des Leuchtmittels verhindert (ca. 1 Minute)! Nehmen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, bevor der Abschaltvorgang abgeschlossen ist!

i

LEUCHTMITTEL

Um die einwandfreie Funktion des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, das Leuchtmittel nach spätestens 1500 Stunden Betriebszeit durch qualifiziertes Service-Personal auszutauschen. Verwenden Sie als Ersatzleuchtmittel ausschließlich das im Datenblatt angegebene Modell!

Bedingungen	Betriebszeit
Nennleistung	1500 h
Max. Lebensdauer*	3000 h

Die Lebensdauer der Lampe wird durch die Anzahl der Zündungen beeinflusst.

Es wird empfohlen, die Lampe nach dem Zünden mindestens 15 Minuten lang in Betrieb zu lassen, um den chemischen Zyklus der Lampe zu vervollständigen und die Lebensdauer zu erhöhen.

*Definition der Lebensdauer: Der Zeitpunkt, zu dem 50 % der Lampen noch in Betrieb sind und mindestens 50 % der ursprünglichen Lichtleistung aufweisen.

HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE OUTDOOR-GERÄTE

i

1. Temporärer Betrieb! Veranstaltungsequipment ist grundsätzlich nur für den vorübergehenden Betrieb konzipiert.
2. Dauerbetrieb oder dauerhafte bauliche Anbringung, besonders im Außenbereich, kann zur Beeinträchtigung der Funktion, sowie der Oberflächen und Dichtungen und zu beschleunigter Materialermüdung führen.
3. Durch Beschädigungen der Oberflächenbeschichtung kann der Korrosionsschutz des Geräts beeinträchtigt werden. Eine beschädigte Oberflächenbeschichtung (z.B. Kratzer) muss zeitnah durch geeignete Maßnahmen wiederhergestellt werden.

LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Im Lieferumfang des Produkts sind enthalten:

- OTOS H5 Moving Head
- 1 Netzkabel
- 2 Omega-Bügel
- Bedienungsanleitung

EINFÜHRUNG

PROFESSIONELLER OUTDOOR DISCHARGE MOVING HEAD
CLOTOSH5

STEUERUNGSFUNKTIONEN:

26- und 32-Kanal DMX-Steuerung

Master / Slave Betrieb

Standalone Funktion

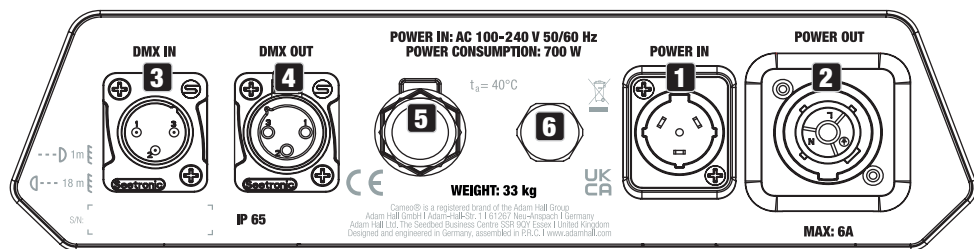
W-DMX™

EIGENSCHAFTEN:

Schutzart IP65. 480 W Entladungslampe. DMX512. W-DMX™. 5-Pol DMX-Anschlüsse.
2x Omega-Montagebügel inklusive. Betriebsspannung 100 – 240 V AC.

Der Scheinwerfer verfügt über den RDM-Standard (Remote Device Management). Diese Gerätefernverwaltung ermöglicht die Statusabfrage und Konfiguration von RDM-Endgeräten über einen RDM-fähigen Controller.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER IN

IP65 Netzeingangsbuchse mit Gummidichtkappe. Betriebsspannung 100 – 240V AC / 50 – 60Hz. Anschluss mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

2 POWER OUT

IP65 Netzausgangsbuchse mit Gummidichtkappe. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

3 DMX IN

Männliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult, bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

4 DMX OUT

Weibliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

5 ANTENNE

Antenne für die Steuerung per W-DMX™.

6 DRUCKAUSGLEICHSELEMENT

Druckausgleichselement zur Vermeidung von Kondenswasserbildung im Gehäuseinneren. Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist das Element vor Verschmutzung zu schützen.



ACHTUNG: Um den Spritzwasserschutz nach Schutzklasse IP65 bei den DMX-Buchsen zu gewährleisten, müssen die speziellen DMX Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt mit den IP65 Spezial-XLR-Steckern verschlossen sein, bzw. die Gummidichtkappen zum Verschließen verwendet werden. Die Netzbuchsen POWER IN und POWER OUT sind in korrekt gestecktem Zustand spritzwassergeschützt nach IP65, ebenso bei korrekter Verwendung der Gummidichtkappen.



7 LC-DISPLAY

Das beleuchtete Display zeigt die aktuell aktivierte Betriebsart an (Hauptanzeige), die Menüpunkte im Haupt- und den Untermenüs und den Zahlenwert bzw. Status in bestimmten Menüpunkten. Liegt kein Steuersignal am Gerät an, fangen die Zeichen in der Mitte des Displays an zu blinken, das Blinken stoppt, sobald ein Steuersignal anliegt (W-DMX, DMX- und Slave-Betrieb).

8 BERÜHRUNGSEMPFINDLICHE BEDIENFELDER

MENU – Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Hauptmenü. Durch nochmaliges bzw. wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.

UP und DOWN – Wählen Sie die Menüpunkte im Hauptmenü (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und in den Untermenüs mit Hilfe von UP und DOWN aus. Ändern Sie Status bzw. Wert in einem Menüpunkt, z.B. DMX-Adresse.

ENTER – Durch Drücken auf ENTER gelangen Sie auf die Menüebene um Wert- bzw. Statusänderungen vornehmen zu können und um eines der Untermenüs zu erreichen. Bestätigen Sie Wert- bzw. Statusänderungen durch Drücken auf ENTER.



9 PAN LOCK

Mechanische Verriegelungsvorrichtung um beim Transport das Verdrehen des Kopfes in horizontaler Richtung zu verhindern. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bringen den Kopf parallel zur Basis (4 mögliche Positionen) und drücken den Arretierhebel zum Verriegeln in Richtung Pan-Drehachse (LOCK). Entriegeln Sie die Vorrichtung vor Inbetriebnahme des Geräts (UNLOCK).



10 TILT LOCK

Mechanische Verriegelungsvorrichtung um beim Transport das Verdrehen des Kopfes in vertikaler Richtung zu verhindern (7 mögliche Positionen). Trennen Sie das Gerät vom Netz und schieben den Arretierhebel zum Verriegeln in Richtung Tilt-Drehachse, bewegen Sie dabei den Kopf des Geräts auf vertikaler Ebene, bis eine der 7 Rastpositionen gefunden ist und der Arretierhebel einrastet (LOCK). Entriegeln Sie die Vorrichtung vor Inbetriebnahme des Geräts (UNLOCK).



11 GRIFFMULDEN

Zusätzlich zu den beiden Transportgriffen an der Gerätebasis befinden sich praktische Griffmulden oben an den Innenseiten der beiden Gerätearme.

BEDIENUNG

HINWEISE

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, wird während des Startvorgangs und des Motoren-Resets „Welcome to Cameo“, die Modellbezeichnung und die Softwareversion im Display angezeigt. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor aktiviert war, wird gestartet.

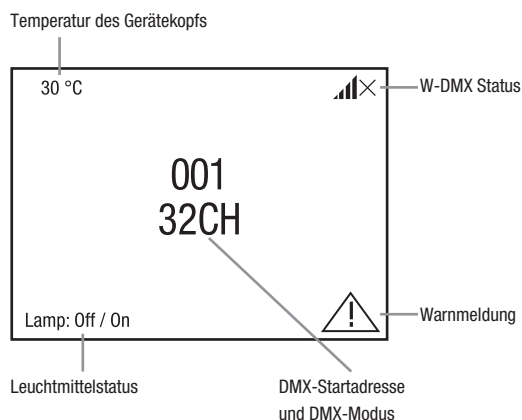
Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Im Falle eines technischen Fehlers wird das Leuchtmittel abgeschaltet, im Display wird „Lamp Protected“ angezeigt und das Warndreieck-Symbol erscheint in der rechten unteren Ecke.

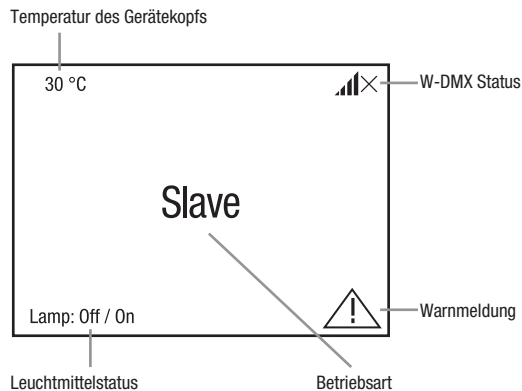
DISPLAY HAUPTANZEIGE

Die Display Hauptanzeige zeigt in den verschiedenen Betriebsarten unterschiedliche, Betriebsart relevante Informationen an.

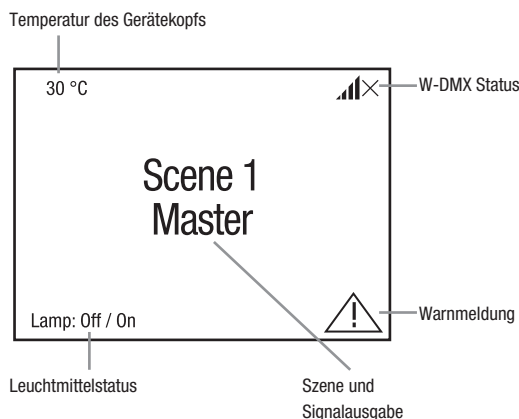
Betriebsarten DMX und W-DMX



Betriebsart Slave



Stand Alone Betriebsart



Hinweis zur Hauptanzeige in den Betriebsarten mit externer Steuerung: Sobald das Steuer-Signal unterbrochen wird, beginnen die Zeichen in der Mitte des Displays zu blinken, liegt das Steuer-Signal wieder an, stoppt das Blinken.

Warnmeldung: Erscheint das Warnsymbol (Dreieck mit Ausrufezeichen) im Display, liegt bei einer oder mehreren Komponenten des Geräts ein Fehler vor. Welche Komponenten dabei betroffen sind, kann im **Info-Menü** unter **Error Info** eingesehen werden. Falls sich der Fehler nicht durch einen Neustart bzw. Reset beheben lässt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service-Center.

W-DMX™

Zum Koppeln eines W-DMX Receivers (Empfänger) mit einem W-DMX kompatiblen Transmitter (Sender) muss im Menüpunkt WDMX unter Receiver der Befehl Reset ausgeführt werden (Reset auswählen und bestätigen). Der Receiver befindet sich nun in Koppelbereitschaft und wartet auf die Kopplungsanfrage eines Transmitters. Starten Sie die Kopplung, indem Sie im Menü des Transmitters Link auswählen und bestätigen, die Kopplung erfolgt nun automatisch. Es können auf die gleiche Weise auch mehrere Receiver gleichzeitig oder nacheinander mit einem Transmitter gekoppelt werden (z.B. für den Master/Slave-Betrieb). Eine W-DMX-Verbindung bleibt grundsätzlich so lange erhalten, bis die Verbindung durch den Reset-Befehl im Receiver oder den Unlink-Befehl im Transmitter getrennt wird, unabhängig davon, ob ein Gerät zwischenzeitlich von der Spannungsversorgung getrennt wird.

W-DMX™ STATUS

								
W-DMX deaktiviert	W-DMX als Receiver aktiviert, nicht gekoppelt	W-DMX als Receiver aktiviert und gekoppelt, Transmitter abgeschaltet oder außer Reichweite	W-DMX als Receiver aktiviert und gekoppelt, kein DMX-Signal	W-DMX als Receiver aktiviert und gekoppelt, DMX-Signal liegt an	W-DMX als Trans- mitter mit G3 Standard aktiviert, DMX-Signal liegt an	W-DMX als Trans- mitter mit G4s Standard aktiviert, DMX-Signal liegt an	W-DMX als Trans- mitter mit G3 Standard aktiviert, kein DMX-Signal	W-DMX als Trans- mitter mit G4s Standard aktiviert, kein DMX-Signal

KONTROLLMENÜ (Control)

Das Kontrollmenü ermöglicht die Auswahl der verschiedenen Betriebsarten und deren Einstelloptionen in den entsprechenden Untermenüs. DMX-Adresse und DMX-Betriebsart werden in jeder Betriebsart betriebsartübergreifend eingestellt, sofern relevant.

DMX-BETRIEB VIA DMX-KABEL

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN das Kontrollmenü **Control** aus und drücken auf ENTER. Wählen Sie nun den Menüpunkt **DMX** aus und bestätigen abermals.

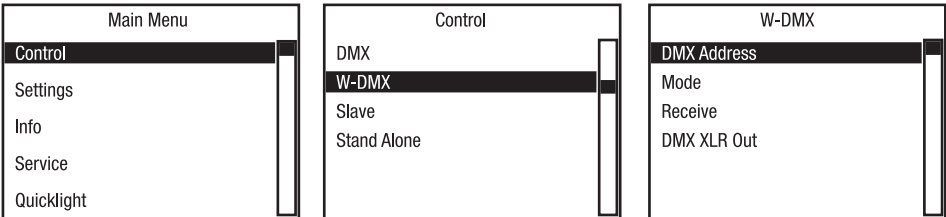
Main Menu Control Settings Info Service Quicklight	Control DMX W-DMX Slave Stand Alone	DMX DMX Address Mode W-DMX Transmitter W-DMX Standard
--	--	--

Informationen zu den Untermenüpunkten im DMX-Menü und den entsprechenden Einstelloptionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

DMX		
DMX Address	Einstellen der DMX-Startadresse	001 – 486
Mode	Auswählen des DMX-Modus	26CH Standard
		32CH Extended
W-DMX Transmitter	Weiterleiten des DMX-Steuersignals per W-DMX deaktivieren	Off
	Weiterleiten des DMX-Steuersignals per W-DMX aktivieren	On
	Koppeln mit koppelbereiten W-DMX-Geräten	Force to pair
	Alle W-DMX Verbindungen trennen	Unlink All
W-DMX Standard	Auswahl des W-DMX Sendestandards	G3
		G4s

DMX-BERTRIEB VIA W-DMX

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf **MENU** in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN das Kontrollmenü **Control** aus und drücken auf ENTER. Wählen Sie nun den Menüpunkt **W-DMX** aus und bestätigen abermals.

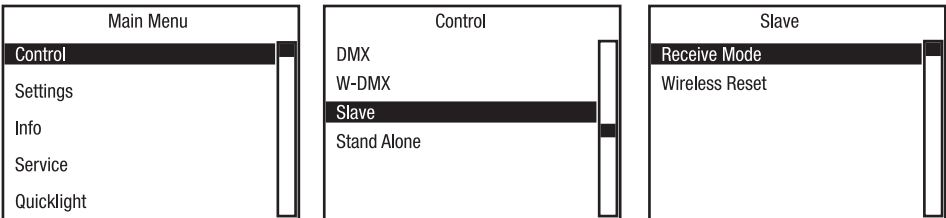


Informationen zu den Untermenüpunkten im W-DMX-Menü und den entsprechenden Einstelloptionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

W-DMX		
DMX Address	Einstellen der DMX-Startadresse	001 – 486
Mode	Auswählen des DMX-Modus	26CH Standard
		32CH Extended
Receive	Empfang via W-DMX deaktivieren	Off
	Empfang via W-DMX aktivieren	On
	Alle Verbindungen trennen und in Koppelbereitschaft versetzen	Unlink
DMX XLR Out	Eingehendes W-DMX-Signal via DMX OUT (XLR) nicht ausgeben	Off
	Eingehendes W-DMX-Signal via DMX OUT (XLR) ausgeben	On

SLAVE-BETRIEB

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf **MENU** in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN das Kontrollmenü **Control** aus und drücken auf ENTER. Wählen Sie nun den Menüpunkt **Slave** aus und bestätigen abermals. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell, gleicher Softwarestand) mit Hilfe eines DMX-Kabels (Master DMX OUT – Slave DMX IN) oder per W-DMX (beide Geräte koppeln) und aktivieren in der Master-Einheit die Stand-Alone Betriebsart und starten eine Szene (**Run Scene**). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.



Informationen zu den Untermenüpunkten im Slave-Menü und den entsprechenden Einstelloptionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

Slave			
Receive Mode	Empfangsart einstellen	Signalempfang ausschließlich via DMX IN	XLR Only
		Signalempfang via DMX IN, bei Signalunterbrechung via W-DMX	XLR First
		Signalempfang via W-DMX, bei Signalunterbrechung via DMX IN	Wireless First
		Signalempfang ausschließlich via W-DMX	Wireless Only
Wireless Reset	Alle Verbindungen trennen und in Koppelbereitschaft versetzen		

STAND-ALONE-BETRIEB (Scenes)

Der Stand-Alone-Betrieb Scenes ermöglicht es, ähnlich wie mit einem DMX-Steuergerät, Pan, Tilt, Zoom, Pan / Tilt Makros usw. direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einzustellen. Insgesamt 8 individuelle Szenen (Scene 1 – 8) können so erstellt, editiert, gespeichert und abgerufen werden.

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN das Kontrollmenü **Control** aus und drücken auf ENTER. Wählen Sie nun den Menüpunkt **Stand Alone** aus und bestätigen abermals.

Main Menu	Control	Scenes
Control	DMX	Run Scene
Settings	W-DMX	Record Scene
Info	Slave	Edit Scene
Service	Stand Alone	Master/Alone
Quicklight		Copy to Slave

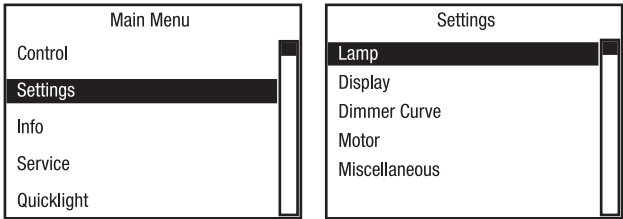
Informationen zu den Untermenüpunkten im Scenes-Menü und den entsprechenden Einstelloptionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

Stand Alone (Scenes)		
Run Scene	Szene starten	Scene 1 – 8
Record Scene	Szene von einem externen Controller aufzeichnen	Scene 1 – 8
Edit Scene	Szene editieren (siehe Tabelle Edit Scene)	Scene 1 – 8
Master/Alone	Scene als Steuersignal an eine oder mehrere Slave-Einheiten ausgeben	Master
	Scene als Steuersignal nicht ausgeben (Alone)	Alone
Copy to Slave	Szenen 1 – 8 via DMX-Kabel an eine oder mehrere Slave-Einheiten übertragen (gleiches Modell, gleicher Softwarestand). Vorgang durchführen mit Yes. Der Szenenspeicher der Slave-Einheiten wird dabei komplett überschrieben. Vorgang abbrechen mit No.	No
		Yes

Edit Scene				
Pan	000	-	255	0% -> 100%
Pan Fine	000	-	255	0% -> 100%
Tilt	000	-	255	0% -> 100%
Tilt Fine	000	-	255	0% -> 100%
Dimmer	000	-	255	Master dimmer 0% -> 100%
Dimmer Fine	000	-	255	Master dimmer fine 0% -> 100%
Strobe	000	-	255	Multifunctional Strobe
Cyan	000	-	255	CMY
Cyan Fine	000	-	255	
Magenta	000	-	255	
Magenta Fine	000	-	255	
Yellow	000	-	255	
Yellow Fine	000	-	255	
Color 1	000	-	255	Color Wheel 1
Color 2	000	-	255	Color Wheel 2
Color 3	000	-	255	Color Wheel 3
Gobo 1	000	-	255	Goborad 1
Gobo 1 Rot.	000	-	255	Gobo 1 Rotation
Gobo 1 Rot. F.	000	-	255	Gobo 1 Rotation fine
Gobo 2	000	-	255	Gobo fix
Zoom	000	-	255	Narrow -> wide
Zoom Fine	000	-	255	Narrow -> wide
Focus	000	-	255	0% -> 100%
Focus Fine	000	-	255	0% -> 100%
PrismWheel 1	000	-	255	Prism Wheel 1
PrismWheel 2	000	-	255	Prism Wheel 2
Frost	000	-	255	0% -> 100%
Animation	000	-	255	0% -> 100%
Animation Rot.	000	-	255	Animation Wheel rotation
P/T Macro	000	-	255	Pan / Tilt Macro
P/T Speed	000	-	255	Pan / Tilt Macro speed

SYSTEMEINSTELLUNGEN (Settings)

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN **Settings** aus und drücken auf ENTER.



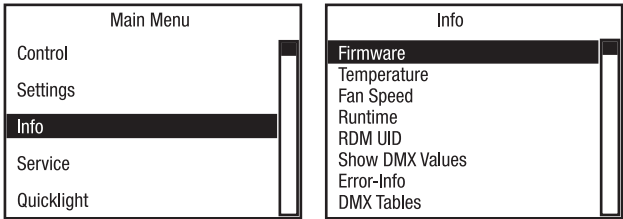
Informationen zu den Untermenüpunkten im Settings-Menü und den entsprechenden Einstelloptionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

Settings			
Lamp	State	Off	Leuchtmittel abschalten ⓘ ACHTUNG! Das Abschalten des Leuchtmittels kurz nach dem Einschalten wird durch eine Verzögerungsschaltung zum Schutz des Leuchtmittels verhindert (ca.1 Minute)! Nehmen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, bevor der Abschaltvorgang abgeschlossen ist!
		On	Leuchtmittel einschalten
	Default	On	Leuchtmittel nach Neustart eingeschaltet
		Off	Leuchtmittel nach Neustart ausgeschaltet
		Last	Status vor dem Ausschalten wird nach Neustart wiederhergestellt
	Mode	Standard (480W)	Maximale Helligkeit
		Eco-Mode (380W)	Reduzierte Maximalhelligkeit bei reduzierter Lüfterdrehzahl
Display	Reverse	Off	Keine Drehung der Display-Anzeige
		On	Drehung der Display-Anzeige um 180°
	Backlight	On	Display-Beleuchtung permanent an
		Off after 60s	Deaktivierung der Display-Beleuchtung nach ca. 1 Minute ohne Eingabe

Dimmer	Curve	Linear	Die Lichtintensität steigt linear mit dem DMX-Wert an
		Exponential	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich fein und im oberen DMX-Wertbereich grob einstellen
		Logarithmic	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich grob und im oberen DMX-Wertbereich fein einstellen
		S-Curve	Die Lichtintensität lässt sich im unteren und oberen DMX-Wertbereich fein und im mittleren DMX-Wertbereich grob einstellen
Motor	Pan Reverse	Off	Keine Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
		On	Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
	Tilt Reverse	Off	Keine Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
		On	Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
	Feedback	Off	Automatische Positionskorrektur deaktiviert
		On	Automatische Positionskorrektur aktiviert
	Color Wheel	scroll	Stufenlose Drehung der Farbräder
		snap	Farbrad springt bei Erreichen des entsprechenden Werts direkt zum gewünschten Farbfilter
	Gobo Wheel	scroll	Stufenlose Drehung der Gaboräder
		snap	Gaboräder springen bei Erreichen des entsprechenden Werts direkt zum gewünschten Gobo
	Gobo Position	Clockwise	Goborad dreht immer im Uhrzeigersinn
		Shortest way	Goborad dreht den kürzesten Weg
	Blackout Pan/Tilt	Off	Kein Blackout bei Kopfbewegung
		On	Blackout bei Kopfbewegung
Miscellaneous	Auto Lock	Off	Automatische Sperrung der Bedienelemente deaktiviert
		On	Automatische Sperrung der Bedienelemente nach ca. 1 Minute ohne Eingabe. Entsperren: UP und DOWN gleichzeitig für ca. 5 Sekunden drücken
	Signal Fail	Hold	Letzter Befehl wird bei Steuersignalunterbrechung gehalten
		Blackout	Sofortiger Blackout bei Steuersignalunterbrechung
	Temperature Unit	°C	Anzeige der Temperatur in Grad Celsius
		°F	Anzeige der Temperatur in Grad Fahrenheit
	Set Default Values	User A	Benutzereinstellungen A speichern
		User B	Benutzereinstellungen B speichern
		User C	Benutzereinstellungen C speichern

SYSTEMINFORMATIONEN (Info)

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN Info aus und drücken auf ENTER.



Informationen zu den Untermenüpunkten im Info-Menü finden Sie in untenstehender Tabelle.

Info			
Firmware	Disp:	V1.x.x	
	CTR1-Motor:	V1.x.x	
	CTR2-Motor:	V1.x.x	
	CTR3-Motor:	V1.x.x	
	CTR4-Motor:	V1.x.x	
Temperature	Head	xxx °C/°F	
	Base	xxx °C/°F	
Fan Speed	Anzeige der Drehzahl der entsprechenden Lüfter	xxxx RPM	
Runtime	Total	xxxx h : xx m	Gesamtbetriebszeit
	Lamp	xxxx h : xx m	Betriebszeit des Leuchtmittels
	Service	xxxx h : xx m	Betriebszeit nach Service-Termin
RDM-UID	RDM Unique Identifier (eindeutige Kennung)		
Show DMX Values	Anzeige der anliegenden DMX-Werte		
Error-Info	Fehleranzeige im Fehlerfall		
DMX Table	Anzeige der Tabellen der DMX-Modi		

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

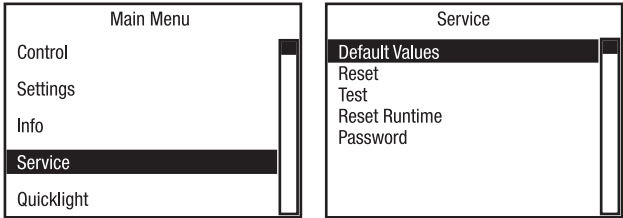
POLSKI

ITALIANO

DMX

SERVICE-MENÜ (Service)

Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN Service aus und drücken auf ENTER.

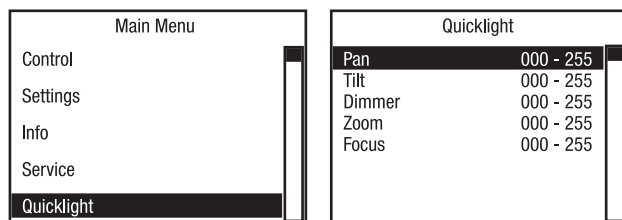


Informationen zu den Untermenüpunkten im Service-Menü und den entsprechenden Optionen finden Sie in untenstehender Tabelle.

Service			
Default Values	Factory		Zurücksetzen auf Werkseinstellung
	User A		Zurücksetzen auf User A Werte (User Werte speichern: Settings -> Set Def. Values)
	User B		Zurücksetzen auf User B Werte (User Werte speichern: Settings -> Set Def. Values)
	User C		Zurücksetzen auf User C Werte (User Werte speichern: Settings -> Set Def. Values)
Reset	All		Alle Motoren zurücksetzen
	Pan/Tilt		Pan/Tilt Motoren zurücksetzen
	Head		Motoren im Gerätekopf zurücksetzen
Test	Test Sequence		Vorprogrammierte Sequenz zum Testen aller Komponenten
	Stress Test		Vorprogrammierte Sequenz zum Testen aller Komponenten unter Maximallast
	Run Motor		Alle Motoren einzeln mit Werten von 000 bis 255 ansteuern
Reset Runtime	Service	No	Service-Betriebszeit nicht zurücksetzen
		Yes	Service-Betriebszeit zurücksetzen
	Lamp	No	Leuchtmittel-Betriebszeit nicht zurücksetzen
		Yes	Leuchtmittel-Betriebszeit zurücksetzen
Password	Nur für Service-Zwecke		

QUICKLIGHT

Stellen Sie eine Szene mit den Basisfunktionen des Moving Heads ohne externen Controller schnell und unkompliziert ein. Ausgehend von der Hauptanzeige gelangen Sie durch Drücken auf MENU in das Hauptmenü (Main Menu). Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN **Quicklight** aus und drücken auf ENTER.



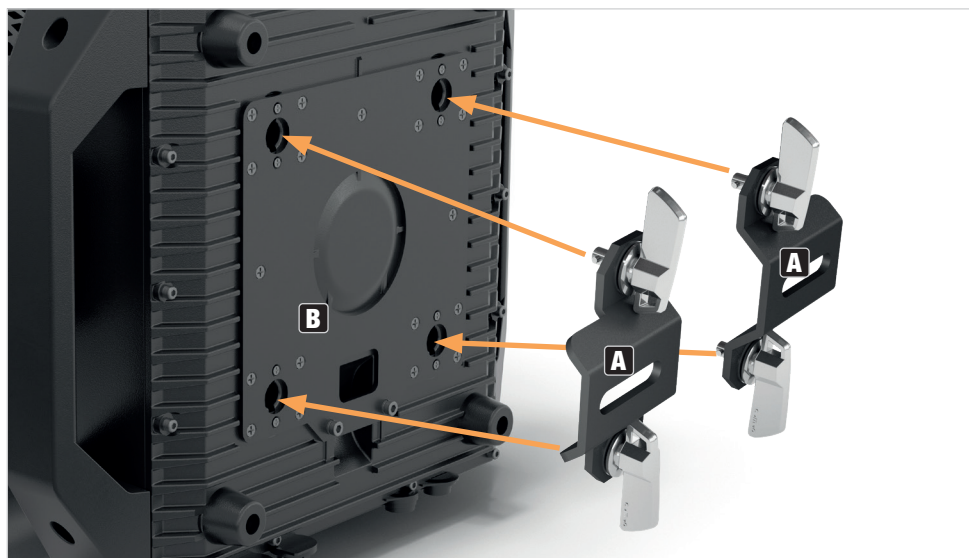
Wenn die Betriebsart Quicklight aktiviert ist, wechselt die Anzeige nicht automatisch zur Hauptanzeige, beim Verlassen des Quicklight-Menüs wird die Quicklight-Betriebsart automatisch beendet. Die Einstellungen im Quicklight-Menü bleiben bis zum nächsten Neustart des Scheinwerfers erhalten, Quicklight kann also immer wieder mit den selben Einstellungen aufgerufen werden, so lange der Scheinwerfer eingeschaltet bleibt. Nach einem Neustart werden die Werte in den Quicklight-Einstellungen zurückgesetzt (PAN = 000, TILT = 128, DIMMER = 255, ZOOM = 000, FOCUS = 000).

AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Dank der integrierten Gummifüße kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe zweier Omega-Bügel, die an der Gerätebasis befestigt werden (A). Zwei Omega-Bügel sind im Lieferumfang enthalten, geeignete Traversenklemmen sind optional erhältlich. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an einer der dafür vorgesehenen Stellen (B).



GEFAHR: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.



PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- bzw. Wartungsbedarf steht in Abhängigkeit der Nutzungsintensität und -umgebung.

Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Weiterhin empfehlen wir alle 500 Betriebsstunden, oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach Ablauf eines Jahres alle unten genannten und zutreffenden Pflegemaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Pflege zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Garantieansprüche kommen.

PFLEGE (vom Anwender durchführbar)



WARNING! Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



HINWEIS! Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden, da sie sonst überdrehen könnten).
3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.
6. Um den korrekten und sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen sämtliche zugängliche oder herausnehmbare Linsen und Lichtaustrittsöffnungen regelmäßig gereinigt werden.

WARTUNG UND REPARATUR (nur durch Fachpersonal)



GEFAHR! Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren.



HINWEIS! Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausreichend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.



HINWEIS! Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.



HINWEIS! Bei vom Hersteller vorgesehenen Um- oder Nachrüstsets beachten Sie unbedingt die beiliegende Einbauanleitung.

LEUCHTMITTEL AUSTAUSCHEN



WARNUNG:

Der Austausch des Leuchtmittels darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind, versuchen Sie nicht, das Leuchtmittel selbst auszutauschen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.

Eine heiße Entladungslampe steht unter hohem Druck und kann spontan explodieren. Lassen Sie den Scheinwerfer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn öffnen!

Verwenden Sie als Ersatzleuchtmittel ausschließlich das im Datenblatt angegebene Modell! Die Verwendung von nicht geeigneten Leuchtmitteln führt zu Beschädigungen bis hin zur Zerstörung des Geräts und zum Verlust des Gewährleistungsanspruchs.

Berühren Sie den Glaskolben des Leuchtmittels nicht mit bloßen Fingern.

Verunreinigungen, speziell durch Fette, führen zur frühzeitigen Fehlfunktion des Leuchtmittels.



Verwenden Sie beim Austauschen des Leuchtmittels Schutzbrille und Schutzhandschuhe!



Achten Sie bei allen Arbeiten darauf, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen!



Der UV-Filter zum Schutz vor UV-Strahlung befindet sich direkt vor dem Leuchtmittel. Achten Sie darauf, den UV-Filter nicht zu beschädigen! Der UV-Filter darf nicht entfernt werden und ein beschädigter UV-Filter muss umgehend ersetzt werden! Der Betrieb ohne UV-Schutz oder beschädigtem UV-Schutz ist untersagt! Wenn das Gerät mit fehlendem oder beschädigtem UV-Filter in Betrieb genommen wird, besteht unmittelbare Verletzungsgefahr!



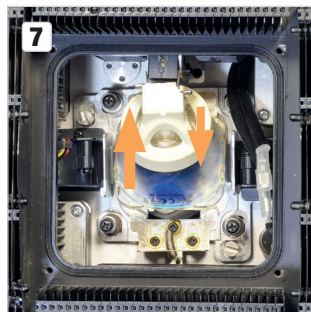
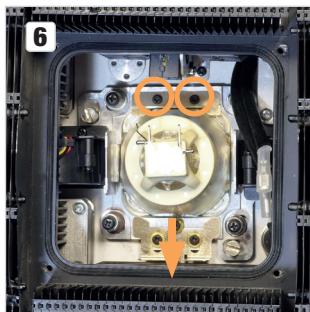
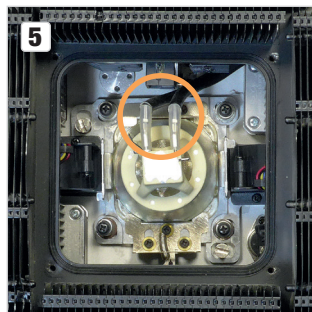
Um die Dichtheit des OTOS H5 Moving Heads nach Schutzart IP65 zu erhalten, muss nach dem Leuchtmitteltausch an der entsprechenden Stelle eine neue Dichtung eingesetzt werden. Beachten Sie dabei präzise jeden Schritt in der nachstehenden Anleitung.

1. Trennen Sie den Scheinwerfer allpolig vom Stromnetz (Netzstecker ziehen)! Stellen sie sicher, dass der Scheinwerfer vollständig abgekühlt ist!
2. Arretieren Sie den Scheinwerferkopf, um unbeabsichtigtes Verdrehen zu vermeiden (Pan- und Tilt-Verriegelung).
3. Lösen Sie die 4 Innensechskantschrauben der hinteren Kopfabdeckung (siehe Markierungen), nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf, lösen das Sicherungsseil der Abdeckung und legen sie zur Seite.

4. Lösen Sie die 4 Innensechskantschrauben, die die Lüftereinheit am Scheinwerferkopf halten (siehe Markierungen) und hängen sie vorsichtig ins Sicherungsseil. Achten Sie dabei darauf, dass die Zuleitungen nicht beschädigt werden.



5. Ziehen Sie die beiden Kabel für die Spannungsversorgung des Leuchtmittels an den Steckern von den Kontakten.
6. Lösen Sie die beiden Schrauben der oberen Halterung circa eine Umdrehung und drücken die gefederte untere Halterung nach unten.
7. Das Leuchtmittel kann nun nach oben gekippt und nach unten aus dem Halterahmen gezogen werden.



8. Setzen Sie das neue Leuchtmittel in gleicher Ausrichtung in den Halterahmen. Achten Sie dabei darauf, dass sich die gefederte untere Halterung wieder in der Halteposition befindet und ziehen die beiden Schrauben der oberen Halterung wieder fest.
9. Stecken Sie die Kabel für die Spannungsversorgung auf die Kontakte (keine Verpolung möglich).
10. Nehmen Sie die alte Dichtung aus der Nut in der Leuchtmittelfachumrandung.

11. Reinigen Sie die Nut und die Auflagefläche der Lüftereinheit gründlich. Stellen Sie sicher, dass die Auflageflächen der Dichtung frei von Fremdkörpern und Verunreinigungen sind.
12. Nehmen Sie die neue Dichtung aus der Verpackung und entfernen Sie eventuelle Rückstände des Formtrennmittels.
13. Legen Sie nun die Dichtung formschlüssig in die Nut. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht in sich verdreht ist.
14. Setzen Sie die Lüftereinheit plan auf das Leuchtmittelfach.
15. Die Schrauben der Lüftereinheit müssen jetzt zunächst über Kreuz mit geringer Kraft angezogen werden.
16. Die Schrauben der Lüftereinheit sind anschließend ebenfalls über Kreuz mit $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm festzuziehen.
17. Nach dem Montieren der Lüftereinheit ist eine Dichtheitsprüfung durchzuführen.
18. Nach der Dichtheitsprüfung befestigen Sie das Sicherungsseil der hinteren Kopfabdeckung an der entsprechenden Stelle, setzen die Kopfabdeckung auf den Scheinwerferkopf und verschrauben sie mit Hilfe der zuvor gelösten Schrauben ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

Betreiben Sie den Scheinwerfer niemals ohne Lüftereinheit und Kopfabdeckung!

LEUCHTMITTEL JUSTIEREN



WARNUNG:

Das Justieren des Leuchtmittels darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind, versuchen Sie nicht, das Leuchtmittel selbst zu justieren, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.

Eine heiße Entladungslampe steht unter hohem Druck und kann daher spontan explodieren. Lassen Sie den Scheinwerfer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn öffnen!



Verwenden Sie beim Justieren des Leuchtmittels Schutzbrille und Schutzhandschuhe!



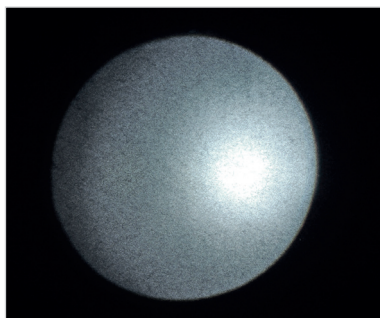
Achten Sie bei allen Arbeiten darauf, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen!



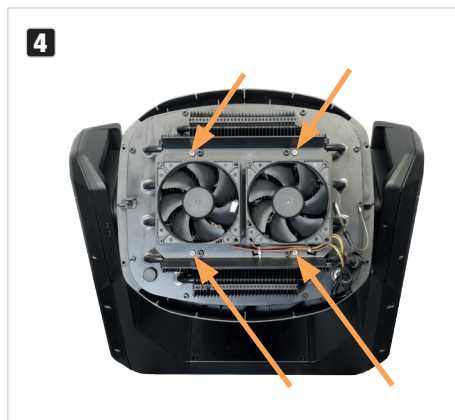
Um die Dichtheit des OTOS H5 Moving Heads nach Schutzart IP65 zu erhalten, muss nach dem Justieren des Leuchtmittels an der entsprechenden Stelle eine neue Dichtung eingesetzt werden. Beachten Sie dabei präzise jeden Schritt in der nachstehenden Anleitung.

Falls der Hotspot in der Projektion des Lichtstrahls nicht in der Mitte liegt, kann mit Hilfe von zwei Justierschrauben nachjustiert werden.

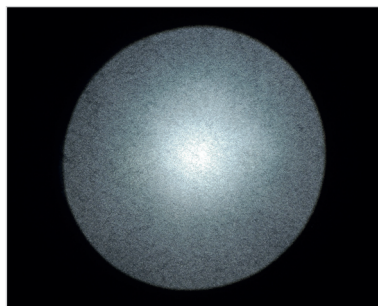
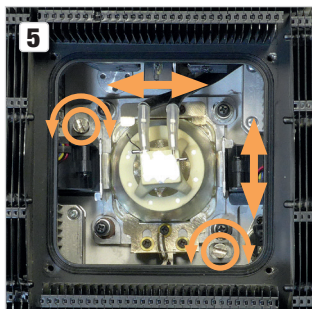
Beispiel:



1. Trennen Sie den Scheinwerfer allpolig vom Stromnetz (Netzstecker ziehen)! Stellen sie sicher, dass der Scheinwerfer vollständig abgekühlt ist!
2. Arretieren Sie den Scheinwerferkopf, um unbeabsichtigtes Verdrehen zu vermeiden (Pan- und Tilt-Verriegelung).
3. Lösen Sie die 4 Innensechskantschrauben der hinteren Kopfabdeckung (siehe Markierungen), nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf, lösen das Sicherungsseil der Abdeckung und legen sie zur Seite.
4. Lösen Sie die 4 silberfarbenen Innensechskantschrauben, die die Lüftereinheit am Scheinwerferkopf halten (siehe Markierungen) und hängen sie vorsichtig ins Sicherungsseil. Achten Sie dabei darauf, dass die Zuleitungen nicht beschädigt werden.



5. Verwenden Sie die beiden Justierschrauben (siehe Markierungen), um den Hotspot in die Mitte zu bringen.



6. Nehmen Sie die alte Dichtung aus der Nut in der Leuchtmittelfachumrandung.
7. Reinigen Sie die Nut und die Auflagefläche der Lüftereinheit gründlich. Stellen Sie sicher, dass die Auflageflächen der Dichtung frei von Fremdkörpern und Verunreinigungen sind.
8. Nehmen Sie die neue Dichtung aus der Verpackung und entfernen Sie eventuelle Rückstände des Formtrennmittels.
9. Legen Sie nun die Dichtung formschlüssig in die Nut. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht in sich verdreht ist.
10. Setzen Sie die Lüftereinheit plan auf das Leuchtmittelfach.
11. Die Schrauben der Lüftereinheit müssen jetzt zunächst über Kreuz mit geringer Kraft angezogen werden.
12. Die Schrauben der Lüftereinheit sind anschließend ebenfalls über Kreuz mit $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm festzuziehen.
13. Nach dem Montieren der Lüftereinheit ist eine Dichtheitsprüfung durchzuführen.
14. Nach der Dichtheitsprüfung befestigen Sie das Sicherungsseil der hinteren Kopfabdeckung an der entsprechenden Stelle, setzen die Kopfabdeckung auf den Scheinwerferkopf und verschrauben sie mit Hilfe der zuvor gelösten Schrauben ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

Betreiben Sie den Scheinwerfer niemals ohne Lüftereinheit und Kopfabdeckung!

GOBOS AUSTAUSCHEN



ACHTUNG:

Das Austauschen von Gobos darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind, versuchen Sie nicht, Gobos selbst auszutauschen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



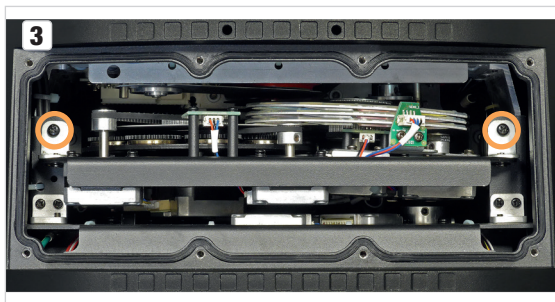
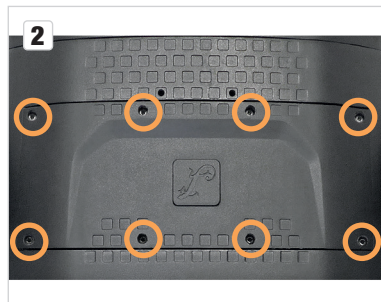
Achten Sie bei allen Arbeiten darauf, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen!

Achten Sie beim Gobotausch darauf, dass die Gobos korrekt ausgerichtet in den entsprechenden Gobohalter eingesetzt werden, da sonst Hitzeschäden an den Gobos und den Gobohaltern entstehen können!

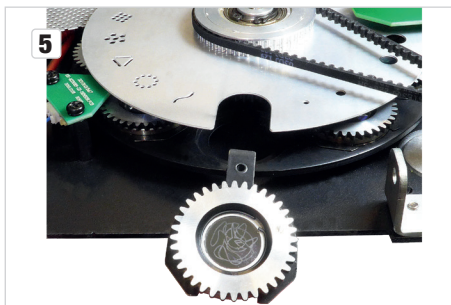
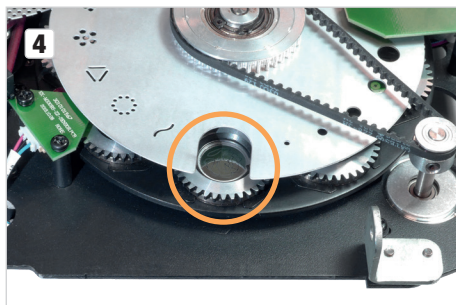


Um die Dichtheit des OTOS H5 Moving Heads nach Schutzart IP65 zu erhalten, muss nach dem Austauschen eines Gobos an der entsprechenden Stelle eine neue Dichtung eingesetzt werden. Beachten Sie dabei präzise jeden Schritt in der nachstehenden Anleitung.

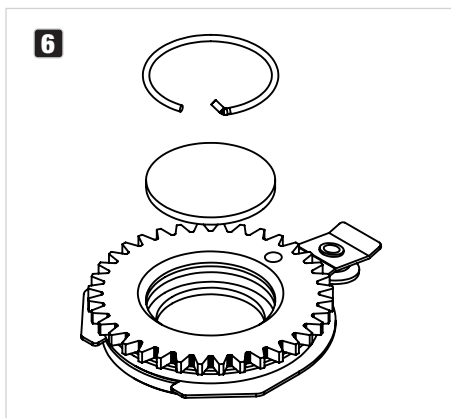
1. Schalten Sie das Leuchtmittel aus (Settings -> Lamp -> State -> Off), aktivieren dann eine DMX-Betriebsart und trennen den Scheinwerfer von der DMX-Ansteuerung. Führen Sie nun vor dem Öffnen des Scheinwerfers einen normalen Systemstart durch und nehmen ihn erst dann von der Spannungsversorgung, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. Beim Systemstart wird unter anderem der Zoom-Tubus komplett nach vorne in Richtung Lichtaustrittslinse gefahren, um den Ausbau des Farbrad- und Goborad-Moduls zu ermöglichen. Nachdem Sie den Scheinwerfer allpolig von der Spannungsversorgung getrennt haben (Netzstecker ziehen), bringen Sie den Scheinwerferkopf maximal in die Waagerechte, damit der Zoom-Tubus in der vorderen Position verbleibt. Arretieren Sie nun den Scheinwerferkopf.
2. Lösen Sie die 8 Innensechskantschrauben der Abdeckung für den Einbauschacht des Farbrad- und Goborad-Moduls (siehe Markierungen), nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf, lösen das Sicherungsseil der Abdeckung und legen sie zur Seite.
3. Lösen Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben, die das Modul in der Führungsschiene halten (siehe Markierungen) und ziehen das Modul aus dem Scheinwerferkopf, Kabel oder Stecker müssen dabei nicht gelöst werden.



4. Legen Sie das Modul mit den Farb- und Goborädern nach oben gerichtet auf eine saubere und ebene Unterlage. Drehen Sie den Ausschnitt „Open“ des Goborads mit den fixen Gobos manuell nach vorne und danach das Goborad mit den austauschbaren Gobos so lange, bis das gewünschte Gobo in dem Ausschnitt „Open“ des Goborads mit den fixen Gobos erscheint.
5. Heben Sie die Gobohalterung am Zahnrad leicht nach oben und ziehen es dann aus dem Goborad.



6. Nun kann das Gobo aus der Halterung genommen und gegen ein anderes ausgetauscht werden.

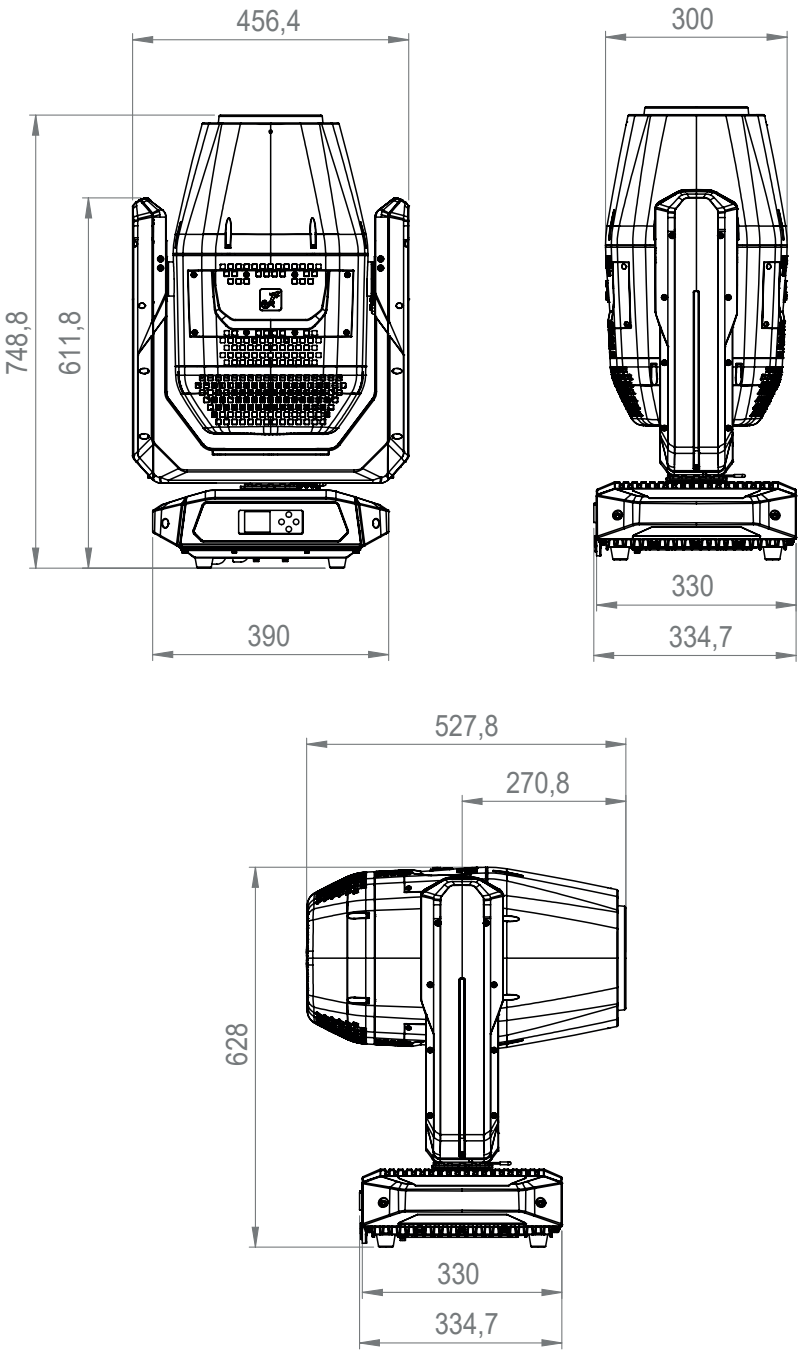


7. Setzen Sie danach die Gobohalterung wieder in das Goborad und achten dabei darauf, dass die Gobohalterung korrekt in der entsprechenden Aussparung sitzt. Den korrekten Sitz können Sie durch Drehen des Goborads überprüfen, dabei muss das Gobo ohne zu haken rotieren.
8. Bauen Sie das Modul wieder in den Scheinwerferkopf ein, sichern es mit Hilfe der beiden zuvor gelösten Kreuzschlitzschrauben und hängen das Sicherungsseil der Abdeckung wieder ein.
9. Nehmen Sie die alte Dichtung aus der Nut in der Einbauschachstumrandung.
10. Reinigen Sie die Nut und die Auflagefläche der Abdeckung gründlich. Stellen Sie sicher, dass die Auflageflächen der Dichtung frei von Fremdkörpern und Verunreinigungen sind.

11. Nehmen Sie die neue Dichtung aus der Verpackung und entfernen Sie eventuelle Rückstände des Formtrennmittels.
12. Legen Sie nun die Dichtung formschlüssig in die Nut. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht in sich verdreht ist.
13. Setzen Sie die Abdeckung plan auf die Dichtung in der Einbauschachtumrandung.
14. Ziehen Sie zuerst die mittleren und dann die äußeren Schrauben der Abdeckung über Kreuz mit geringer Kraft an.
15. Dann sind die zunächst die mittleren und dann die äußeren Schrauben ebenfalls über Kreuz mit $6 (\pm 0,5)$ kgf-cm festzuziehen.
16. Nach dem Montieren der Abdeckung ist eine Dichtheitsprüfung durchzuführen. Dazu muss die hintere Kopfabdeckung entfernt werden. Lösen Sie hierfür die 4 Innensechskantschrauben der hinteren Kopfabdeckung, nehmen die Abdeckung vom Scheinwerferkopf, lösen das Sicherungsseil der Abdeckung und legen sie zur Seite.
17. Nach der Dichtheitsprüfung befestigen Sie das Sicherungsseil der hinteren Kopfabdeckung an der entsprechenden Stelle, setzen die Kopfabdeckung auf den Scheinwerferkopf und verschrauben sie mit Hilfe der zuvor gelösten Schrauben ($10 (\pm 0,5)$ kgf-cm).

Betreiben Sie den Scheinwerfer niemals ohne Lüftereinheit und Kopfabdeckung!

ABMESSUNGEN (mm)



TECHNISCHE DATEN

ARTIKELNUMMER:	CLOTOSH5
Produktart:	Outdoor Discharge Moving Light
Typ:	Moving Head
Anzahl Leuchtmittel:	1
Typ Leuchtmittel:	Signify MSD Silver 480W
Betriebszeit Leuchtmittel bei Nennleistung:	Max. 1500 h
Maximale Lebens- dauer Leuchtmittel:	3000 h*
Farbtemperatur (Leuchtmittel):	Kaltweiß 6800K
Farbmischfunktion:	CMY
Farbwiedergabe	High CRI Filter ≥ 80
Farbrad Anzahl Farben:	15 + offen und kontinuierliches Positionieren
Anzahl Gobos:	27 + offen (19 fix + 8 rotierend)
Effekte:	2x Prismenebenen (6-fach linear + 8-fach circular), Animationsrad, Frostfilter 5°
Abstrahlwinkel:	2° – 42°
DMX-Eingang:	5-Pol XLR männlich IP65
DMX-Ausgang:	5-Pol XLR weiblich IP65
DMX-Modus:	26-Kanal Standard, 32-Kanal Extended
DMX Funktionen:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fein, Dimmer, Dimmer fein, multifunktionales Stroboskop, Cyan, Cyan fein, Magenta, Magenta fein, Yellow, Yellow fein, High CRI Filter, Farbrad 1, Farbrad 2, Farbrad 3, Goborad 1, Gobo 1 Rotation, Gobo 1 Rotation fein, Gobo 1 Shake, Goborad 2, Gobo 2 Shake, Zoom, Zoom fein, Fokus, Fokus fein, Prisma 1/2, Prisma Rotation, Frost, Animationsrad, Pan/Tilt Makros, Pan/Tilt Speed, Systemeinstellungen
Standalone Funktionen:	Statischer Modus, Master/Slave-Betrieb, Quicklight
Systemeinstellungen:	Display Reverse, Lamp ON/OFF, Display Beleuchtung On/Off, Signal Fail, Pan Reverse, Tilt Reverse, Feedback, Movement Blackout, Test, Reset, User Default values, Blackout Funktionen, Farb-/Goborad Scroll/Snap, Auto Lock, Pan/Tilt Speed, Lamp Default, Lamp Mode
Steuerung:	DMX512, RDM enabled, W-DMX™ (Transceiver)
Bedienelemente:	4-Tasten Navigation (MENU/ENTER/UP/DOWN)
Anzeigeelemente:	Beleuchtetes 2" TFT-Display

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

ARTIKELNUMMER: CLOTOSH5

Betriebsspannung: 100 – 240V AC / 50 – 60Hz

Elektrische Schutzklasse: 1

Leistungsaufnahme: 700W

Lichtstrom Scheinwerfer: 19000lm

Stromversorgungsanschluss: TRUE1 kompatibler Ein- und Ausgang (Ausgang max. 6A)

IP-Schutzart: IP 65

Umgebungstemperatur in Betrieb: -15°C – 40°C

Gehäusematerial: Aluminiumlegierung Druckguß

Gehäusefarbe: schwarz

Gehäusekühlung: temperaturgesteuerte Lüfter

Minimaler Abstand zur beleuchteten Fläche: 18 m

Minimaler Abstand zu normal entflammbaren Materialien: 1 m

Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel): 456,4 x 748,8 x 334,7 mm

Gewicht: 33 kg

Weitere Eigenschaften: 1m Netzkabel mit TRUE1 kompatibelem Stecker und 2 Omega-Montagebügel im Lieferumfang

*Definition der Lebensdauer: Der Zeitpunkt, zu dem 50 % der Lampen noch in Betrieb sind und mindestens 50 % der ursprünglichen Lichtleistung aufweisen.

ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART

1. Eine IP-Schutzart gibt ausschließlich den Schutz gegen feste Gegenstände, sowie Wasser wieder. Sie beschreibt keine allgemeine Witterungsbeständigkeit, wie beispielsweise Schutz gegen UV-Strahlung und Temperatureinflüsse etc..

2. Die erste Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Staub, feste Gegenstände und Berührung:

IP2X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 12,5$ mm
IP3X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 2,5$ mm
IP4X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 1,0$ mm
IP5X	Geschützt gegen Staub in schädigender Menge und vollständig gegen Berührung geschützt
IP6X	Sind staubdicht und vollständig gegen Berührung geschützt

3. Die zweite Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Wasser:

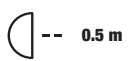
IPX0	kein Schutz
IPX1	Schutz gegen Tropfwasser
IPX2	Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gerät bis zu 15° geneigt ist
IPX3	Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis 60° gegen die Senkrechte
IPX4	Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
IPX5	Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel
IPX6	Schutz gegen starkes Strahlwasser
IPX7	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen

4. Weiterhin sind teilweise gerätespezifische Maßnahmen wie Abdeckungen und Verschlusskappen notwendig um die angegebene Schutzart zu erreichen (z.B. Schutzkappen an nicht verwendeten Anschlüssen).

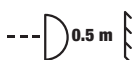


Die IP-Schutzart des Produkts finden Sie in den technischen Daten und als Aufdruck auf dem Gerät.

MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE

 Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Leuchtkörpers zur beleuchteten Fläche an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,5 m.

MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN

 Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Geräts zu normal entflammabaren Materialien an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,5 m.

ENTSORGUNG



Verpackung:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



Gerät:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



Batterien und Akkus:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf.

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden.

Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

DRUCKFEHLER UND IRRTÜMER, SOWIE TECHNISCHE ODER SONSTIGE ÄNDERUNGEN SIND VORBEHALTEN!

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été conçu et produit suivant des exigences de qualité très strictes pour fonctionner pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour pouvoir utiliser rapidement et de manière optimale votre nouveau produit Cameo Light. Vous trouverez de plus amples informations sur Cameo Light sur notre site Web **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATIONS CONCERNANT CE MANUEL D'UTILISATION

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du manuel avant la mise en service.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
- Conservez toujours le manuel d'utilisation à portée de main.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, remettez également impérativement ce manuel d'utilisation, celui-ci constituant un élément essentiel du produit.

UTILISATION CONFORME

Ce produit est un appareil dédié à la technique événementielle !

Il a été conçu pour un usage professionnel dans le domaine de la technique événementielle et ne convient pas à une utilisation domestique !

De plus, ce produit est destiné uniquement aux utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technique événementielle !

L'utilisation du produit en dehors des caractéristiques techniques et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme non conforme !

Toute responsabilité pour des dommages corporels et matériels dus à une utilisation non conforme est exclue !

Le produit n'est pas adapté :

- aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou un manque d'expérience et de connaissances ;
- aux enfants (il doit leur être interdit de jouer avec l'appareil).

EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES

1. **DANGER** : La mention DANGER, éventuellement associée à un symbole, signale des situations ou circonstances de danger immédiat menaçant la vie ou l'intégrité corporelle.
2. **AVERTISSEMENT** : La mention AVERTISSEMENT, éventuellement associée à un symbole, signale des situations ou circonstances de danger potentiel menaçant la vie ou l'intégrité corporelle.
3. **PRUDENCE** : La mention PRUDENCE, éventuellement associée à un symbole, signale des situations ou circonstances pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement associé à un symbole, signale des situations ou circonstances pouvant entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce symbole indique un danger susceptible de provoquer une décharge électrique.



Ce symbole indique une zone ou une situation dangereuse.



Ce symbole indique des dangers liés à des surfaces chaudes.



Ce symbole signale des dangers liés à des sources lumineuses intenses.



Ce symbole indique que l'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.



Ce symbole indique des informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER :

1. N'ouvrez pas l'appareil et n'y apportez pas de modifications.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus en bonne et due forme, si des liquides ou des objets se sont introduits à l'intérieur de l'appareil ou si ce dernier a été endommagé de quelque autre manière que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Seuls des professionnels agréés sont habilités à réparer cet appareil.
3. Pour les appareils de classe de protection 1, le conducteur de protection doit être correctement raccordé. Ne débranchez jamais le conducteur de protection. Les appareils de classe de protection 2 ne sont équipés d'aucun conducteur de protection.
4. Veillez à ce que les câbles sous tension ne soient pas pliés ou soumis à d'autres dommages mécaniques.
5. Ne court-circuitiez jamais le fusible de l'appareil.



AVERTISSEMENT :

1. L'appareil ne doit pas être mis en service s'il présente des dommages apparents.
2. L'appareil ne doit être installé que lorsqu'il est hors tension.
3. Si le câble réseau de l'appareil est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les câbles d'alimentation fixes ne doivent être remplacés que par une personne qualifiée.

**ATTENTION :**

1. Ne mettez pas immédiatement l'appareil en service s'il a été exposé à d'importantes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation risquent d'endommager l'appareil. Ne mettez l'appareil en marche que lorsqu'il est à température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension, raccordez-le uniquement lorsque celui-ci est correctement réglé. N'utilisez que des câbles réseau appropriés.
3. Pour déconnecter complètement l'appareil du réseau, il ne suffit pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible installé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par ex. foudre).
6. Respectez le courant de sortie maximal indiqué sur les appareils munis d'une prise Power Out (sortie d'alimentation). Notez que le courant absorbé total de tous les appareils raccordés ne doit pas dépasser la valeur fixée.
7. Remplacez les câbles d'alimentation enfichables uniquement par des câbles d'origine.

**DANGER :**

1. Risque d'étouffement ! Les sachets en plastique et les petites pièces doivent être conservés hors de portée des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées.
2. Risque de chute ! Assurez-vous que l'appareil est solidement installé et qu'il ne risque pas de chuter. Utilisez exclusivement des pieds ou fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et fixés. Veillez à respecter les consignes de sécurité en vigueur.

**AVERTISSEMENT :**

1. Utilisez uniquement cet appareil conformément à l'usage prévu.
2. Utilisez uniquement cet appareil avec les accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Lors de l'installation, veillez à respecter les prescriptions de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir raccordé l'appareil, vérifiez tous les chemins de câbles pour éviter tout dommage ou accident par trébuchement, par exemple.
5. Respectez impérativement la distance minimale indiquée avec des matériaux normalement inflammables ! Sauf indication explicite, la distance minimale est de 0,3 m.
6. Respectez impérativement la distance minimale par rapport à la surface éclairée qui figure sur l'appareil !

**PRUDENCE :**

1. Il existe un risque de pincement dans des pièces mobiles telles que des étriers de montage ou d'autres pièces mobiles.
2. Pour les appareils équipés de composants entraînés par moteur, il existe un risque de blessure dû aux mouvements de l'appareil. Des mouvements soudains de l'appareil peuvent provoquer des réactions brutales.



3. La surface du boîtier de l'appareil peut fortement s'échauffer pendant le fonctionnement normal. Assurez-vous d'éviter tout contact accidentel avec le boîtier. Laissez toujours l'appareil refroidir suffisamment avant le démontage, les travaux de maintenance, le chargement, etc.



ATTENTION :

1. N'installez et n'utilisez pas cet appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs thermiques, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez à installer l'appareil de façon à assurer en permanence un refroidissement suffisant et à éviter une surchauffe.
2. Ne placez pas de sources d'ignition à proximité de l'appareil, telles que des bougies allumées.
3. Les orifices de ventilation ne doivent pas être recouverts et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou les emballages prévus à cet effet par le fabricant.
5. Évitez de secouer ou de heurter l'appareil.
6. Respectez l'indice de protection IP ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité conformément aux spécifications.
7. Les appareils peuvent être perfectionnés en permanence. En cas de divergence des conditions de fonctionnement, des performances ou d'autres caractéristiques de l'appareil entre le manuel d'utilisation et l'étiquette de l'appareil, l'indication sur l'appareil est toujours prioritaire.
8. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales ni à des altitudes supérieures à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
9. Sauf indication contraire, l'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans un environnement maritime.

ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE !



1. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même pour une courte durée.
2. Ne regardez jamais le faisceau lumineux avec des instruments optiques tels que des verres grossissants.
3. Les effets stroboscopiques sont susceptibles de déclencher des réactions épileptiques chez les personnes sensibles !



ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES PROJECTEURS À LAMPE À DÉCHARGE



Respectez les consignes de sécurité des sections
« REMPLACEMENT DE L'AMPOULE » et « RÉGLAGE DE L'AMPOULE » !



TRANSMISSION DE SIGNAUX PAR RADIO (par ex. W-DMX ou systèmes audio sans fil) :

La qualité et la performance des transmissions de signaux sans fil dépendent généralement des conditions ambiantes.

Les éléments suivants ont par exemple une influence sur la portée et la stabilité des signaux :

- Écrans (par ex. maçonnerie, constructions métalliques, eau)
- Émission radio élevée (par ex. réseaux Wi-Fi puissants)
- Interférences
- Rayonnement électromagnétique (par ex. murs vidéo LED, dimmer)

Toutes les indications de portée se rapportent à une utilisation en champ libre avec contact visuel et sans interférences !

Le fonctionnement d'émetteurs est soumis à des dispositions administratives. Celles-ci peuvent varier d'une région à l'autre et doivent être vérifiées par l'exploitant avant la mise en service (par ex. fréquence radio et puissance d'émission).



AVERTISSEMENT : les appareils avec transmission de signal sans fil ne sont pas adaptés à une utilisation dans des zones sensibles dans lesquelles le fonctionnement sans fil peut entraîner des interactions, notamment :

- dans les hôpitaux, les centres de santé ou autres établissements de santé dans lesquels des professionnels de santé dispensent des soins aux patients à l'aide d'équipements spécialisés ;
- dans les zones Ex 1, 2 et 3 ;
- dans les zones d'accès restreint ;
- dans les institutions militaires ;
- dans les avions ou les véhicules ;
- dans les zones où l'utilisation de téléphones portables est interdite.



TRANSMISSION DE SIGNAL PAR W-DMX

AVERTISSEMENT : En règle générale, la transmission DMX sans fil ne doit pas être utilisée pour des applications présentant des facteurs de sécurité susceptibles d'entraîner des dommages corporels ou matériels en cas de défaillance.

Ceci s'applique en particulier aux structures de scènes ou de traverses mobiles, aux moteurs/dispositifs de levage commandés par DMX ou aux dispositifs de levage destinés au fonctionnement de monte-plateaux, de systèmes hydrauliques ou de composants mobiles similaires fonctionnant en mode DMX.

Par ailleurs, la transmission DMX sans fil ne doit pas être utilisée pour le déclenchement d'appareils pyrotechniques ou de flammes, d'effets d'explosion, ni pour le contrôle de gaz ou d'effets liquides. Par exemple les canons de CO₂, les lanceurs de confettis, les effets d'eau ou autres.



ATTENTION ! L'extinction de l'ampoule peu après sa mise en marche est empêchée par un circuit de temporisation destiné à protéger l'ampoule (env. 1 minute) ! Ne débranchez pas l'appareil avant la fin du processus d'extinction !



AMPOULE

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il est recommandé de faire remplacer l'ampoule par du personnel de maintenance qualifié au plus tard après 1500 heures de fonctionnement. Pour le remplacement de l'ampoule, utilisez exclusivement le modèle indiqué dans la fiche technique !

Conditions	Durée de fonctionnement
Puissance nominale	1500 h
Max. de vie max.*	3000 h

La durée de vie de la lampe est influencée par le nombre d'allumages.

Il est recommandé de laisser la lampe en fonctionnement pendant au moins 15 minutes après l'allumage afin de compléter le cycle chimique de la lampe et d'augmenter sa durée de vie.

*Définition de la durée de vie : le moment où 50 % des lampes sont encore en service et émettent au moins 50 % de la puissance lumineuse initiale.

REMARQUES CONCERNANT LES APPAREILS D'EXTÉRIEUR MOBILES



1. Fonctionnement temporaire ! L'équipement événementiel est conçu uniquement pour une utilisation temporaire.
2. Un fonctionnement continu ou un montage durable, en particulier à l'extérieur, peut altérer le fonctionnement, les surfaces et les joints, et accélérer la fatigue des matériaux.
3. L'endommagement du revêtement de surface peut altérer la protection contre la corrosion de l'appareil. Un revêtement de surface endommagé (par ex. rayures) doit être remis en état dans les plus brefs délais par des mesures appropriées.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Retirez le produit de son emballage ainsi que tous les matériaux d'emballage.

Veuillez vérifier que la livraison est complète et qu'il n'y a aucun dommage ; dans le cas contraire, informez votre revendeur immédiatement après l'achat.

Contenu de la livraison :

- Lyre OTOS H5
- 1 câble d'alimentation
- 2 étriers oméga
- Manuel d'utilisation

INTRODUCTION

LYRE À DÉCHARGE EXTÉRIEURE PROFESSIONNELLE
CLOTOSH5

FONCTIONS DE PILOTAGE :

Pilotage DMX sur 26 canaux et 32 canaux

Mode Master/Slave (maître/esclave)

Fonction Stand Alone (mode autonome)

W-DMX™